

JÖESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Calea Regele Ferdinand 64-6
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
F Ü G G E T L E N
POLITIKAINAPILAP

CLUJ, 1936. V. ÉVFOLYAM
AUGUSZTUS 15
188. SZÁM Szombat

Nahlin

nevű yachtján, a dalmát partok vidékén utazik most VIII. Edward. A fiatal negyven év körüli uralkodó a világ egyik leghatalmasabb birodalmának feje. Nyári pihenőjét tölti így el kellemes hajókázásban. Megnézi az Adriai tenger romantikus partvidékeit és igyekszik elfeledkezni azokról a súlyos gondokról, amelyeket a kormányzás az államfő részére is jelent. Van valami rokonszenves és megnyerő vonás abban, hogy az óriási brit birodalom feje egy kis magányachtton indult el nyári vakációjára, egy olyan yachtton, amely nem is az övé, minden nagyobb kíséret nélkül, néhány bizalmas barátjának társaságában. VIII. Edward, aki már mint walesi herceg, egyéniségének kedves és közvetlen varázsával szerezte meg alattvalóinak, de a világ többi népeinek is rokonszenvét, most a királyi korona sugárzásában is megmaradt elsősorban embernek. Természetesnek, közvetlennek és rokonszenvesnek. Nyári pihenőjét sem rendezte meg sugárzó, királyi díszességben, hanem úgy indult el útjára, mint az angol birodalom többi polgárai, gondtalanság, megnyugvás és egy kis csönd után vágyakozva. Elsősorban is szórakozni akar. Kirándulásokat tenni, látni, tapasztalni, élményeket szerezni, minél jobban megismerni az embereket és népeket. És hogy valóban csak szórakozni akar, mi sem bizonyítja jobban, minthogy yachtjára Budapestről is rendelt 30 harab gramofonlemez. VIII. Edward, aki sohasem titkolta a magyarok iránti erős rokonszenvét, amiről walesi herceg korában hosszabb budapesti látogatással tett tanubizonyságot, ezúttal is kifejezésre juttatta, hogy a magyar nemzetet szívébe fogadta. Mert nem operaáriákat, népszerű slágereket, jazzmuzsikás hanglemezeket rendeltetett a maga részére, hanem jellegzetesen magyar gramofon-felvételeket. A Rákóczy-indulót, a Liszt-rapszódákat, magyar dalokat, Brahms magyar táncait és egy mezőkövesdi magyar lakodalomról készült felvételt. Mondani sem kell, hogy a budapesti cég a rendelésnek a lehető leggyorsabban eleget tett. És most a kis Nahlin yacht ott ring az Adriai tenger kékszinű hullámain és a hatalmas brit birodalom uralkodóját kettős muzsika szórakoztatja: a hullámok zajlása és a szép, szívhez szóló magyar zene. Talán amíg a zengő magyar nóták üteme a fiatal király szíve felé árad, az emlékek frissen megörzött élménytadó érzésével gondol

dol vissza arra a nemzetre, amely Európa egyik sarkában évszázadokon keresztül teljesítette és teljesíti ma is a maga fontos művelődési hivatását. A hajó pedig pedig ring-ring csöndesen, amíg a

bensőségesen szép magyar muzsika halkán szól a yacht fedélzetén. Az uralkodó szórakozik...

bensőségesen szép magyar muzsika halkán szól a yacht fedélzetén. Az uralkodó szórakozik...

Lupu szerint:

Ujabb háboru van készülóban a demokrata és fasiszta államok között

(BUCURESTI.) Tatarescu tegnap hosszabb megbeszélést folytatott Antonescu pénzügyminiszterrel a befejezés előtt álló párisi hadikölcsön tárgyalások menetéről. A hétfői napra várják haza Badulescu pénzügyi államtitkárát és a további lépéseket ezután az ő információi alapján teszik meg.

A belpolitikai élet nagy eseménye dr. Lupu hazaérkezése, aki a Dimineata-ban beszámolt külföldi tanulmányútjának eredményeiről. Az ellene intézett támadásokra válaszul rámutatott arra, hogy a lord Cecil elnökletével összehívott Egyetemes Békefront párisi gyűlésén csak a békéről beszélt. Fel szólalt ott a szovjet egy megbí-

zotta is, mint egy hatalmas nép képviselője, de sem az, sem Căchin francia kommunista nem beszéltek másról csak a béke szükségességéről. Egyébként szerinte a kommunizmus sokat módosult. Romániának nem lehet más óhaja és követelménye, mint jelenlegi határainak fentartása. Ezt a béke biztosításával, demokratikus fejlődéssel és más demokratikus hatalmakkal való együttműködés által lehet megvalósítani. Ujabb háboru van készülóban, nem két, vagy több állam között, nem a felelősség kidomborítása oéljából, nem gyarmatokért, hanem új és borzalmat keltő háboru készül a maradék nélküli demokrácia kö-

zött, amit ma és mindig a nagy Franciaország képviselt és a fekete, önkényes tiránia, a szabadságok, életek elnyomója között, amit a fasiszta államok képviselnek. Franciaország nincs egyedül, mert mellette állnak a szovjetek és a mi helyünk ugyancsak mellettük van!

Lupu különben tegnap Madgearuval és Ghelmegeanuval tárgyalt hosszasan, ma pedig Mihalachehez utazik, aki Calinescuval, továbbá Maniuval is tárgyalni fog Sinaiban, vagy Bucurestiben a párt belső életében mutatkozó súlyos ellentétek teljes tisztázására.

Kegyetlen tömegmészárlással fajult a spanyolországi polgárháboru

Sevillában a jobboldal 7000, Madridban a baloldal 2500 foglyot végeztetett ki a rádió-hírek szerint — Olasz és német repülőgépek szerepelnek a felkelők táborában — Anglia repülőgépeket szállít mindkét tábor részére — Spanyolország volt népszöveiségi megbízottja súlyosan elítéli a testvérhárcot — A francia államtanács továbbra is a semlegességi egyezmény létfelfozásán fáradozik

(PARIS.) A beérkezett jelentések szerint úgy a kormány, mint a katonai forradalom csapatai jelentős győzelmekkel zárták le a tegnapi küzdelmeket, de a mérleg mintha inkább a felkelők javára billenne. Madridból azt a hírt közli, hogy a Saragossa-környéki harcok folyamán a forradalmárok részéről kifejlődött ellentámadást visszavetették, ugyanígy megghusították a Guadarama hegység déli lejtőjén megindult Madridellenes támadást is. Siguerránál egy felkelő csoportot bekerítettek és megsemmisítettek. Gibraltárból azt jelentik, hogy az Acedo és Lepanto kormányha jók Tangert elhagyták és a nemzetközi vizeken most már egyetlen spanyol hadigözös se tartózkodik.

dik.

ELLENJELENTESEK

Burgosból viszont azt jelentik, hogy a forradalmárok kezén levő Admirante Cervera hadihajó Gijont bombázta és ott a kormánycsapatokban igen nagy veszteséget okozott. Az Alto de Leon frontszakaszon a felkelők mindegyik jelentős hadászati pontokat foglaltak el. A Giupurcoanal harcoló csapatok megszállották Alegriát. Egy másik csapat galiziai szakaszon sikeresen nyomul előre Asturia irányában és megszállotta Guarcát. A déli szakasz erősítése a Spanyol-Marokkóból áthozott csapatokkal egyre tart.

ÁLL A HARC

Hendayeből adják hírül, hogy a San Sebastian körüli ütközet, a

melyben döntő sikert még egyik fél sem ért el, igen nagy heveséssel tart tovább. A kormánycsapatok, amelyek elsáncolták magukat és erősítéseket kaptak, elkeseredetten védik állásaikat. A támadó forradalmárok Pampelunából és Oyarzumból szintén erősítéseket kapva, minden igyekezzükkel döntésre akarják vinni az ütközetet. Molla tábornok a rádión át szólította fel a navarrai és baszk lakosságot, hogy vegyen részt a guipurcoai támadásban. Franco tábornok parancsot adott San Sebastian elfoglalására és Irun bevételére.

Ugyanakkor madridi jelentés arról számol be, hogy a spanyol kormány hadiflottájának sikerült egy forradalmi hajót, amely Spa-

nyol-Marokkóból riff harcosokat szállított át, elsüllyeszteti. A Fort Loyolai kormányórság ágyai órákon át tartó bombázással pedig a lángok martalékává tették Oyarzum város legnagyobb részét és Cordova eleste órák kérdése.

KÜZDELEM VALENCIAÉRT

Sevilla jelenti, hogy a tegnap Valencia ellen megindított harcok már tuhaladtak a kezdet nehézségein és a katonai csoportban komolyan számolnak ennek a kormányra nézve létkérdést jelentő helységnek elestével. A Reuter szerint Valencia eleste eldöntené a helyzetet, mert ez az egyetlen város, amelyen keresztül a kormánycsapatok lőszerrel és élelemmel elláthatják magukat és ezért ennek megvédelmezésére a legnagyobb körtekintéssel be is rendezkedtek.

A Havas távirati iroda arról számol be, hogy a francia hatóságok Bayonneban kaszárnját rendeztek be azoknak a spanyol menekültek számára, akik ott pártállásukra való tekintet nélkül menedéket kapnak, ha átlépik a határt.

BERENDEZKEDNEK A LŐSZERGYÁRTÁSHOZ

A Reuter Barcelonából azt jelenti, hogy ott ipari bizottság alakult meg Terrabelles José elnökletével. Ennek a bizottságnak a célja a hadianyag gyártására alkalmas ipartelepek kisajátítása és üzembehozása, mert tartanak attól, hogy az európai államok sem legességeinek tényleges betartása esetén a kormány lőszerkészlete elfogy.

A Reuter hírszolgálati iroda éjféli jelentése szerint a felkelők tegnap reggel óta tartó Badajoz elleni ostroma sikerrel járt, amennyiben a város előterepét védő népfrent-miliciát sikerült szét szórniuk úgy, hogy a védők egy része kénytelen volt portugál területre menekülni. Komoly sikerekről számol be az angol hírszolgálatos a sansebastiani és iruni szakaszokon is.

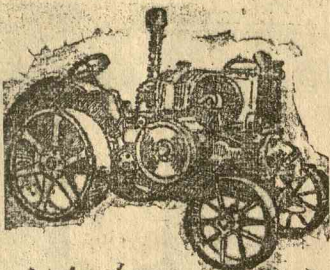
SAN-SEBASTIAN BOMBÁZÁSA

A Havas jelenti, hogy a sansebastiani szakasz bombázása már a tegnapi reggeli óráktól kezdve szakadatlanul tart. A felkelők szárazföldről, a tengerről és a levegőből szórják pergőtűszerűen a lövedékeket a San-Sebastian terepen fekvő kormányállásokra, de a tengerről és levegőből magára a városra is, amelynek legnagyobb része lángokban áll. A tengerről az Almirante hadihajó, a levegőből pedig 17 repülőgép folytatta az ostromot, még a késő esti órákban is, míg a szárazföldön a felkelő csapatok megrohamozva a pergőtűz által tönkrelőtt árkokat, 12 kilométerre közelítették meg a várost. A tengeri rádióleadó közli, hogy az Espagna és a Canaria kormányhajók átpártoltak a felkelőkhez és San-Sebastian ellen sietnek. A városnak ezek szerint meg vannak számlálva napjai.

CAFOLJÁK A MADRID

KORMÁNY MENEKÜLÉSÉT

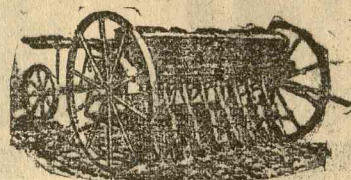
Az Intrasingeant jelenti, hogy tegnap délután egy kormányrepülőgép érkezett Párisba és 1242 kiló aranyat hozott azzal a rendeltetéssel, hogy újabb hadiszállítmányt vásároljon. A gép, a lap jelentése szerint, még a teg-



HOFHER-SCHLANTZ-CLAYTON-SHUTLE-WORTH. MAGYAR G. P. GYÁRI MŰVEK R. T. BUDAPEST.

H. S. C. S. Nyersolajtraktorok, Gazda-Drill, merítőkandás rendszerű sorvetőgépek, „Dikloria Drill” felőkerek rendszerű sorvetőgépek

Egyszerűen és gyorsan kezelhetők! Tökéletes munkafeltétlen mindenféle maggal.



Felvilágosítással szolgál:

URBACH ADOLF.

Cluj, Str. Memorandului No. 4.

napi nap folyamán visszaindult Madridba.

Ugyancsak Páris jelenti, hogy a madridi kormány erőiesen cáfolja azokat a híreket, amelyek szerint a spanyol kormány elhagyja Madridot és Valenciába költözik. A Stefani Tolosa városának a felkelők által történt elfoglalásáról ad hírt.

OLASZ ÉS NÉMET REPÜLŐGÉPEK A FELKELŐK KÖZÖTT

Feltűnést keltett a Havasnak

az a híradása, amely szerint egyes menekültek, akik Gibraltárba érkeztek Sevilleből, azt mesélték, hogy a felkelők birtokában számos német és olasz repülőgép van. Más francia jelentés szerint két olasz repülő bombázta volna a Don-Jaime kormánypárti hajót. A madridi rádió jelentése szerint a hajó csak kisebb sérüléseket szenvedett és kijavítása után újból akcióképes lesz, míg a felkelők kezén levő rádiók szerint a hajó elsüllyedt.

Augusztus 15-31-ig

nagy MARADÉK vásár

Népáruházban

Cluj, Calea Regele Ferdinand No. 20

Tiltakozás

(RÓMA.) A Stefani jelenti Párisból, hogy Columbia párisi követe útján erőiesen tiltakozó jegyzéket küldött a madridi kormánynak, amiért Barcelonában nyolc columbiani állampolgárt kivégeztek.

Egyébként a Stefani azt a jelenti, hogy leirhatatlan jelenetek játszódtak le tegnap Barcelonában. Franciaországból két teherautó élelmiszereket hozott, mint a francia baloldal ajándékát. A tömeg a két teherautót megrohanta és pillanatok alatt egyetlen kényérdarab sem maradt a helyszínen.

AMERIKA RAVASZ

(RÓMA.) A Stefani jelenti Washingtonból, hogy az amerikai kormány a várakozás ellenére sem alkalmazta a fegyver kivételi tilalmat, azonban szigorú utasítást adott össze konzuljainak és követeinek, hogy saját hatáskörükben tegyék meg ezt.

ANGLIA IS KÉTSZINŰS KÖDÖK

(LONDON.) Az Evening Standard szenzációs hírt közöl. E jelentés szerint az angol repülőgép gyár tegnap 6 repülőgépet szállított Spanyolországba és pedig 4 a felkelők, 2 a kormány számára. Az Evening Standard azt írja, hogy ez ellen a kormány sem tehet semmit, mert Angliában egyetlen olyan törvény sincs, mely tiltaná, hogy polgári repülőgépeket

bárhová szállítsanak. Viszont arról senki sem tehet, — írja a lap — hogy a spanyolok a polgári repülőgépeket bombavetőkké alakítják át.

Londonban különben elégedettséget váltott ki, hogy a spanyol felkelők vezérkara bocsánatot kért az angol kormánytól azért, hogy „tévedésből” bombázták a London nevű angol cirkálót.

MADARIAGA ÉLES KRITIKÁJA

A Times közli Madariaga, volt spanyol népszövetségi megbízott sevillei beszédét, melyben az egykori genfi delegátus élesen megkritizálta a madridi kormányt, azzal vádolva meg, hogy gyengén és erőteljesen átengedte a hatalmat a kommunistáknak és anarchistáknak és ezzel súlyos bünt követett el a demokrácia és a jogok egyenjogúságon alapuló népfrent ellen. Támadta Madariaga a katalán kormányt és a nemzetgyűlés elnökét, Companyst is, vereséget jósolva neki.

A RETTENETES VALÓSÁG

A legérdekesebb a tegnapi rádióharcban az, hogy a különböző pártállású leadók kölcsönösen meg torló kivégzésekkel vádolták egymást. Madrid Seville a közel hét ezer baloldali tiszt kivégzésével, míg Sevilla Madridot kétezeröt száz hadifogoly lelövésével, anélkül, hogy egymás állításait megcáfolták volna, amiből arra a ret-

Olajképek

Akvarellek

Tusrajzok

engyel Sándor KÉPKIÁLLITÁSA

aug. 15-22.

Str. Memorandului 23.
(Gutenberg-Otthon.)

tenetes tényre következett a Reuter iroda, hogy a megszárlások valóban megtörténtek.

A Havas iroda érezhető élelem és municióhiányról ad jelentést mindkét fél részéről és a híradást más oldalról is megerősítik.

TOBORZÁS A BENSZÜ.

LÖTTEK KÖZÖTT

(PÁRIS.) A tegnapi államtanácsn Delbos bejelentette, hogy francia Marokkóban a benszültetek között tervszerű toborozás folyik a spanyol légio részére azzal a rendeltetéssel, hogy az európai harctérre hozzák őket.

BERLIN KIBUVÓKAT

KERES

(BERLIN.) A német kormány még nem adott választ a francia jegyzékre, amely a benemavatkozási javaslattal foglalkozik. Hír szerint Németország előbb bizonyos garanciákat kér. Ugy látszik a német kormány a benemavatkozás ügyéből bizonyos előnyöket akar szerezni.

FRANCIAORSZÁG ÁLLAMPONTJA

(PÁRIS.) A francia államtanács tegnap zárt ülésen foglalkozott az olaszok válaszával a francia be nem avatkozási javaslattal kapcsolatban. Olaszország ugyanis előfeltételként a tárgyalások megkezdésére azt követelte, hogy a spanyol kormánycsapatok részére ne szállítsanak fegyvert, a francia állam területén ne toborozzanak önkéntes csapatokat. végül ne gyűjtsenek a spanyol kormánycsapatok részére. Az államtanács ezzel szemben a következőket állapította meg: Franciaország nem szállít fegyvereket Spanyolországba. Nincs tudomása arról, hogy a francia állam területén önkéntes csapatokat toboroznának a spanyol kormány részére. A francia kormánynak nem áll módjában, hogy a spanyol kormány részére megindult gyűjtéseket betiltassa, mert ezek nem politikai, hanem emberbaráti célt szolgálnak.

A francia államtanács döntése nagy feltűnést keltett. A francia szocialista párt falragaszokban hatalmas gyűjtést jelentett be a spanyol kormány részére Tagait, valamint a francia népfrentbelieket felszólították, hogy adakozzanak. Az adakozást a néppárti képviselők és szenátorok nyitották meg és fejénként 50 frankot adományoztak a spanyol kormány megsegítésére. Az Echo de Paris, a francia nagyvezérkar lapja foglalkozik a francia államtanács döntésével és megállapítja, hogy ezzel a határozattal felborulás fenyegeti az egész semlegességi javaslat sikerét.

Genfi zsidó-kongresszus

Genfben gyűléseznek. Nem a Népszövetség ült ezúttal egybe, hanem a zsidóság nagy egyetemessége képviselői. Talán Németország, Oroszország és Magyarország kivételével a világ összes országainak képviselői ott vannak a tárgyalóteremben, amelynek munkaprogramján hatalmas anyag torlódott egybe. Írók, művészek, tudósok, szociológusok, egyház és társadalomvezetők se-reglettek egybe, hogy valami megnyugtató megoldást találjanak arra a szörnyű helyzetre, amelyben a világ zsidósága nagy részének ma győtrődni kell. Amióta a szélsőségesen jobboldali elméletek olyan kíméletlen formában dobták előtérbe a faji kérdést, azóta valósággal jelszó lett, hogy mindennek, minden bajnak és szenvedésnek a zsidóság az oka. És a harc, amely régebben mégis csak inkább gazdasági jellegű volt mértéket és gátat nem tudón átcsapott társadalmi és politikai térre is és elkeveredett gyűlölködésnek, üldözésnek és hajszának lett a szülőanyja. Bizonyos, hogy lehetnek és vannak is a zsidóságnak éppen úgy hibái, mint bármely fajnak és felekezetnek, de indokolatlanabb és könnyörtelenebb harcot még keveset látott a világ, mint azt, amely a világválság okozta gazdasági és társadalmi bajok mindenikéért a zsidóságot akarja felelőssé tenni és úgy is cselekszik. Hiszen jellemző például, hogy most még a spanyol helyzetben is őket állítják oda bűnbaknak, akkor, amikor kétségtelen, hogy a mai Spanyolországban jóformán nincs is zsidóság. De még sok más hasonló alaptalan támadási felületről, igazságtalan hajszáról és üldözésről lehetne is beszámolni. Tény, hogy a zsidóság kezén volt és van bizonyos gazdasági erő, de messzeemenőleg sem az, amit neki tulajdonítanak és ez az inkább képzelte, mint valóságos hatalom indokot sohasem szolgáltathat a gyűlölködések mérhetetlen szenvedélyességű és elfajult felkorbácsolására. És tény az is, hogy a fajelméletek legigazságtalanabbul mindig éppen a zsidóságot sújtották és sújtják.

A genfi nagy tanácskozásoknak tehát sok-sok nehéz problémát kell megoldaniuk. Nem lesz könnyű dolguk azoknak, akik az itt feltárló nagy sebekre és fájdalomra gyógyszerként igyekeznek keresni és találni. Mindenesetre a faji szolidaritás százszázalékos megnyilvánulása sok súlyos igazságtalanságot orvosolhat. Mégis örömmel kell leszögezni azt is, hogy a világ sokszor elaludtnak hitt lelkiismerete is tud emberi és őszinte rokonszenvének kifejezést adni a tanácskozások szelleme és célkitűzései iránt a zsidóság táborán túlmenően is. Elég arra utalni, hogy soknagynevű politikus, köztük Paul Boncour, az őszintén demokratikus világnézet egyik kimagasló képviselője szögezte le a leghatározottabb együttérzést a genfi nagygyűlés számára. Boncournak pedig a Népszövetségen keresztül, ahol Franciaország vezető delegátusa, nagy sulya és szava van. De angol, orosz, amerikai és más részről is tudtak ilyen bátor férfiasággal

Mindenféle házi szövet-
anyagot csak a színel
miatt híressé vált

SUPER IRIDE

anyaggal festessünk. Le-
rakai Cojocna megye ré-
szére ROYAL DROGÉRIA
M. RÓZSA S. A. CLUJ.

rokonszenvet nyilvánítani az igazságtalanul üldözött zsidó egyetemesség iránt. Amiként kétség nem férhet hozzá, hogy azok az igazán keresztény szellemű vezetők, akik mindenféle fajelméletet fajgyűlölködést, népek és népek közötti uszítást súlyosan elítélnék mind csak azt kívánhatják, hogy a zsidókérdés, mint a világ sok más égető sebe is, mielőbb begyógyuljon, szűnjön meg probléma lenni és ne lehessen ez a mestersegesen előidézett mérges kelevény, amely az emberiség szervezetre kihat, beteg és fájdalmasan elszomorító tüneteivel.

Az igazi kereszténység csak

mély rokonszenvet érezhet minden olyan megmozdulás iránt, amely azt akarja, hogy szűnjön meg az emberek közötti gyűlölködés, szakadjon vége minden üldözésnek és meghurcolásnak és a föld kerekén bárhol, bármely ország keretei között senki semmiféle vonatkozásba ne lehessen soha más megítélési szempont, mint a képesség, a rátermettség és tiszta emelkedett emberiség. Zsidóval, keresztényvel, pogánnyal szemben egyaránt.

Csak a becsületes humanizmus és igazi demokrácia nézőpontja. (w. gy.)

Augusztus 17, 18, 19-én

GUSLEAR világhírű KOZÁK-KÓRUS

hangversenyez a SELECT MOZGÓ előadásainak keretében

Minisztertanács elé kerül a mérnöki hivatal huszonnyolcmillió uccarendezési terve

(CLUJ.) Beszámolt a „Jóestét” arról a nagyszabású uccarendezési tervről, amelyet nemrégiben állított össze a városi mérnöki hivatal. A tervet, amelynek kivitele 28 millió lejt emészt fel, az időközi bizottság jóváhagyásával Ciortea főmérnök bemutatta a Legfelsőbb Műszaki Tanácsnak. Bucurestiben és sikerült a végrehajtásra megszerezni az engedélyt. A terv kivitelének pénzügyi akadálya sincs már, mert a városi

időközi bizottságnak sikerült öt-éves hitelt kapnia a munkálatokra.

Hátra van azonban még a belügyminiszter és a minisztertanács engedélye, amelynek megzerzésére a város egyik vezető tisztviselője Ciortea főmérnök társaságában leutazik a napokban Bucurestibe. Ha sikerül a felsőbb jóváhagyást a munkákra kieszközölni, a jövő hónapban már hozzá is kezdenek a tervek keresztültelére.

Augusztus 28-án lép érvénybe a budapesti Őszi Vásár utazási és vizumkedvezménye

Budapestben a Városligetben már újból megindultak az építkezések. Nagyban folyik a munka, mert már csak három hét választ el a szeptember 3-ától 13-ig tartó Őszi Lakberendezési és Háztartási Vásár, valamint a vele kapcsolatban négyévi szünet után most újból nagy arányokban kibontakozó Rádió-kiállítás megnyitásától. Közel ezer kiállító jelentkezett az Őszi Vásárra, amely ezzel az eredménnyel Budapest egyik legszenzációsabb, nagy tö-

megeket vonzó eseményévé emelkedett.

Igen nagy az érdeklődés a magyar vidéken legfőképpen, de a külföldön is. A különböző utazási irodák ezrével igénylik a Magyar országos 50 százalékos utazási kedvezményt és vizummentes határátlépést biztosító vásárigazolványokat, amely Romániában az Európa és Wagons Lits útján, valamint a vásár tiszteletbeli képviselőitől már a legközelebbi napoktól kezdve beszerezhető lesz.

Különös öngyilkossági kísérlet a Szamosárok vizében

(CLUJ.) Különös öngyilkosság és még különösebb életmentés történt tegnap este félkilenc óra tájban a Str. Calugieritelor és Paris uccák sarkán. A kevésbé megvilágított ucca sarkán, az ottlevő bo-

dega ajtajával majdnem szemben egy 20—25 év körüli fiatal nő hirtelen levetette ruháját és kombinéban beleugrott a Malomárok vizébe. Az öngyilkosság látára egy fiatalember a nő után

7 olcsó nap

az

EPISCOPESTI

fürdőbe Oradea mellett

Baile Episcopesti — langa Oradea
Viktoria szállodába 900 Lej
Transilvania szállodába 1085 Lej
Dacia szállodába 1225 Lej

A hét olcsó napos kúrában befoglaltatlik

napi háromszori étlap szerinti étkezés. Lakás-, gyógy- vagy Hullámfürdő. Az olcsó hét napos kúra augusztus 22-én kezdődik, a fenti árak mellett október 15-ig hosszabbítható. 50 százalékos vasuti kedvezmény a visszautazásnál. Kiváratra Orth. kóser étkezés. Forró iszapfürdők és pakkolások. Románia egyetlen Hullámfürdője.

ugrott és csakhamar sikerült is neki az életmentő fiatal nőt a partig vonzsolnia. Itt ekkor már az életmentő fiatalember kiáltásaira számos járőrelő gyűlt össze, akik a korláton keresztül kiemelték az eszméletlen nőt és a földre fektetve élesztgetni kezdték. Ezidő alatt a csuromvizes életmentő is átkapaszkodott a korláton és minden magyarázat nélkül, pillanatok alatt nyomtalanul eltűnt az ucca sötétjében.

Az öngyilkos asszony néhány léghyógyászati gyakorlat és egy kis masszírozás után csakhamar magához tért. Ekkor egy középkorú férfi, jött sietve a helyszínre. A jelenlevők a férfiben az asszony férjét vélték felismerni, mert nyomban levetette világos esőkabátját, feladta a didergő nőre, majd pedig mielőtt rendőri beavatkozás történhetett volna, kocsit hozott, amelyen mindketten eltávoztak. A különös öngyilkosság okáról és az életmentő „gyanus” eltűnéséről többféle magyarázatot adtak a jelenlevő szemtanúk, de annyi mindenesetre sejthető, hogy az eset hátterében valószínűleg valami szerelmi ügy húzódhat meg.

BUZEA ALPOLGARMESTER ELŐADÁSA A GÁZVEDELEMRŐL

(CLUJ.) A Román Operában vasárnap délelőtt dr. Buzea Octavian újságíró alpolgármester előadást tart a gázvédelemről. Az előadó szemléltető előadásban tárgyalja a hallgatóság elé a gáztámadás veszedelemét és ad helyes tájékoztatást a lakosság védekezéséről. Dr. Buzea előadása iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

— EL AKARJÁK HALASZTANI A TANÉV MEGNYITÁSÁNAK KEZDETÉT. Bucurestii jelentés szerint az egészségügyi minisztérium közbe fog járni a közoktatásügyi minisztériumnál annak érdekében, hogy a gyermekhűdéses járvány miatt a tanév kezdetét halasszák el.

SPORT

A magyar kardcsapat kivívta a hetedik magyar világbajnokságot is

Magyarország-Olaszország 10:6

(BERLIN.) Tegnap éjjel megszületett a hetedik magyar világbajnokság is. A magyar kardcsapat, miután fölényesen végigverte a világ elébekerülő nemzetét, a döntőben Olaszországot is legyőzte és ezzel továbbra is biztosította a kardvívó hegemoniát Magyarországra. Az olaszok mindenben méltó ellenfelei voltak a magyaroknak és ezen a gúgázi és mindvégig bizonytalan kimeneteli viadalon ismét bebizonyosodott, hogy a világ két legjobb kardvívó nemzete a magyar és az olasz, a többiek pedig messze állnak, még ezeknek a mívójától.

A csapatversenyek, mint ismeretes, tegnap reggel az elődöntőig jutottak és azokat a zsűri szombatára akarta halasztani. az érdekeltek tiltakozására azonban kénytelen volt a versenyek folytatását elrendelni. Az elődöntők eredményei a következők:

I. csoportban. Magyarország—Németország 15:1, Magyarország—USA 14:2, Magyarország—Hollandia 15:1, USA—Hollandia 9:7, Németország—USA 9:7.

II. csoportban. Olaszország—Ausztria 9:7, Lengyelország—Ausztria 8:8, (a lengyelek jobb tussarányukkal győztek). Lengyelország—Franciaország 10:6, Olaszország—Franciaország 9:7, Olaszország—Lengyelország 10:6.

A döntőbe tehát a magyar, olasz, német és lengyel csapatok kerültek. Ebben először a magyarok percek alatt 10:1-re inték el a lengyel csapatot, Németország pedig 11:5-re győzött Lengyelország ellen. A magyar csapat már az elődöntőben legyőzte a németet és így ellene nem vívott.

Ezután következett a magyar—olasz döntő, mely mindvégig példátlanul iz-

galmas küzdelem után a magyar csapat (Gerevich. Rajczy dr., Kabos, Rajcsányi) 10:6 arányban nyert meg, megszerezvén ezzel Magyarországnak a hetedik világbajnokságot is. A viadalon az első négy meccsig mindig az olaszok vezettek. 4:4 állás után azután a magyar csapat 8:4-re állította az eredményt, majd az olaszok két győzelemmel 8:6-ra javítottak. A következő meccsen aztán Rajczy dr. Masotta ellen 5:2-re győzött és ezzel megszületett a soradöntő kilencedik magyar győzelem, mely után az olaszok nem álltak ki utolsó mérkőzésükre. A közönség óriási ünneplésben részesítette a győztes magyar csapatot.

A harmadik helyen Németország végzett, mely a negyedik helyre jutott lengyel csapatot 11:5-re verte.

NAGYSZABASU SPORTPROGRAMMAL ÜNNEPLIK MEG A MUNKÁSOK VASÁRNAP 25 ÉVES JUBILEUMUKAT

(CLUJ.) A helyi munkás sportegyesület 25 éves fennállását nagyszabású versenyek rendezésével akarta megünnepelni, közébejött külső akadályok miatt azonban kénytelen volt az augusztusra tervezett ünnepségeket szerényebb keretek közé szorítani s a tulajdonképpeni jubileumi versenyeket és ünnepi közgyűlést pedig későbbi időpontra halasztani. Az augusztus 16-ára vasárnapra összeállított program így is rendkívül érdekesnek ígérkezik és nemcsak a munkásság rétegeit, hanem a város minden sportkedvelőjét ki fogja elégíteni.

A városi sporttelepen lebonyolódó program vasárnap délelőtt 9 órakor a munkássportszervezetek szövetsége — (IMSER) — kiküldöttjének jelenlétében gyermek-futóversennyel kezdődik. A 6—14 éves gyermekek síkfutó előversenye a tömegsport népszerűsítését fogja szolgálni és bizonyára élénk érdeklődést fog kiváltani a szülők körében is.

A gyermek-verseny után fognak beérkezni a városi sporttelepre a CMSC egyes szakosztályából és más helyi sportegyesületek futóiból összeállított staféták utolsó tagjai, hogy a köröndön lefussák a végső 800 métert. A staféták négy első tagja a városom át fog versenyezni a később összeállítandó utvonalon. A staféta beérkezése után kezdetét veszi a birkozóverseny a helyi munkáscsapat legjobbjai és az országos hírű bucurestii vasutas csapat birkozói között. Az egyes birkozószámok szüneteiben városunk legkiválóbb ökölvívói fogják összemérni erejüket és ügyességüket. Vasárnap délelőtt lesz a kerékpáros verseny is, melynek győzteseit a sporttepen fogják fogadni. A vasárnap délutáni programon két labdarugó mérkőzés szerepel, melynek résztvevőit most állítja össze a rendező egyesület. A kiváló sportot ígérő labdarugó mérkőzések szüneteiben helyi egyesületeink atlétái szerepelnek 4x100 méteres és olimpiai (200+200+400+800 m.) stafétával és 1500 m. síkfutással, valamint újból bemutatkoznak a gyermekfutók is. A városi strandfürdő rendezendő

uszó és vízpoló mérkőzések teszik teljessé az olcsó helyárat mellett lebonyolítandó gazdag és változatos programot, melynek minden száma iránt már is igen nagy az érdeklődés a társadalom minden rétegében.

A Ferencváros 3:2-re verte a Venust

(BUCURESTI.) Tegnap délután esős időben, 10 ezer főnyi közönség előtt mutatkozott be a Ferencváros a fővárosban. A magyar csapat első ellenfele a Venus csapata volt, melyet szép játék után Thour három góljával 5:2 (2:0) arányban győzött le. A Venus góllait Gruin és Humis, a görög válogatott csapat volt játékosai lőtték. A magyar csapat következő összeállításban szerepelt: Kutasi, Polgár — Korányi, Laky — Moór — Hámosi, Tánzer — Thour — Sárosi dr. — Toldi — Kárácsányi. — A II. félidőben Toldi he-

lyett Kiss játszott. A Venus összeállítása: Ghenea (Jordacescu), Sfera — Albu, Barbulescu — Eissenbeisser — Gorgoriu, Gruin — Sepi — Humis — Cárjén — Ene.

A FERENCVAROS második bucurestii mérkőzését szombaton játsza le a CFR csapatával, míg vasárnap a magyar csapat ellenfele a Ripensia lesz. AZ ORSZAGOS uszóbajnokságokat szombaton és vasárnap rendezik meg Eforiában Károly király védnöksége alatt.

A francia Delporte bíró vezeti a mai magyar-német vízpolódöntőt

(BERLIN.) Az olimpiai játékok mai nagy eseménye a magyar-német vízpoló mérkőzés lesz, melyet a francia Delporte bíró fog vezetni és amelyre a magyar csapatot a következőképen állították össze: Bródy, Homonnai — Hazai, Halasi, Bozsi — Németh — Brandy. A mérkőzés teljesen nyílt és ezt a lelkesebben küzdő csapat fogja megnyerni. — A vízpolótorna hátralevő programja a következő:

Péntek: Hollandia—Svédország, Magyarország—Németország, Anglia—Ausztria, Belgium—Franciaország.

Szombat: Magyarország—Franciaország, Németország—Belgium.

AZ OLIMPIAI VASÁRNAP ZARJA BE HITLER nagy ünnepségek között, miután a hátralevő versenyszámokat szombaton és vasárnap délelőtt lebonyolítják.

NÉMET VERSENYZŐ NYERTE A DIJLOVAGLÁST, A CSAPATVERSENYBEN MAGYARORSZÁG OTDOK

A díjlovaglás győztese Pollay német. 2. Gerhardt német. 3. Potkalszky osztrák. A csapatversenyben 1. Németország. 2. Franciaország. 3. Svédország. 4. Hollandia. 5. Magyarország.

A NŐI TORONYUGRÁS olimpiai bajnokságát Poynton-Hill USA nyerte. A VÍTORLÁZÓ VERSENYBEN Hollandia. Németország, Anglia és Olaszország nyertek aranyérmeket.

MAGYAR SIKER VÁRHATÓ AZ EZEZŐVERSENYEKBEN IS

(BERLIN.) Az evezőversenyek mai döntőjében három számban a magyarok is résztvesznek és pedig a nyolcasban, a kormányos négyesben és a kormányos nélküli kettőben. Ha ma-

den jól megy, úgy különösen a nyolcasban és a kettőben magyar „betörés” is lehetséges.

AZ 1500 M-ES USZÁS előfutáiban a legjobb időt a japán Uto érte el 19 p 48,3 mp-es eredménnyel. Döntő ma lesz.

OLIMPIAI REKORDOT USZOTT A 200 m-es férfi mellúszás előfutáiban a japán Hamura 2 p 42,5 mp-cel. Döntő ebben a számban is ma lesz. — Ugyancsak olimpiai rekordot állított fel a 400 m-es hölgy gyorsúszás előfutáiban a dán Hueger 5 p 28 mp-cel.

A 100 M-ES HATÚSZÁS előfutáiban az amerikai Kiefer érte el a legjobb időt 1 p 06,8 mp-cel.

HOLLANDIÁÉ A 100 M-ES NŐI HATÚSZÁS

A döntő eredménye 1. Senff holland 1 p 08,9 mp. 2. Mortridge USA 1 p 09,2 mp. 3. Bridges USA 1 p 19,4 mp. 5. Frampton Anglia.

PERU MEGGONDOLTA MAGÁT. Jelentették, hogy Peru olimpiai csapata kivonult az olimpiai faluból és visszalépett a további küzdelmekből. A peruiak azonban meggondolták magukat és nem utaztak el Berlinből. hanem az olimpiai játékok befejezése után barátságos mérkőzést fognak játszani a német labdarugó csapattal és ezzel akarják bizonyítani azt, hogy visszvonulásuk éle nem a németek ellen irányul.

NORVÉGIA AZ OLIMPIAI FUTBALLTORNA HARMADIK HELYEZETTJE

A harmadik-negyedik helyért vívott tegnapi mérkőzésen ugyanis a norvég csapat nagy küzdelem után 3:2 (2:2) arányban győzött Lengyelország ellen.

— A döntőt szombaton játszik Ausztria és Olaszország csapatai.

A MAGYAR FRIGYES ÉS HARANGI A NÉGY LEGJOBB ÖKÖLVÍVÓ KÖZÖTT

Az ökölvívó olimpián tegnap a könyvsúlyban a magyar Harangi legyőzte Padillat (Fülöp-szigetek), a nehélsúlyban pedig a magyar Frigyes a kanadai Marquartot verte és ezzel mindkét magyar ökölvívó bekerült csoportja négy legjobbjába közé.

Rádió

SZOMBAT, augusztus 15.

BUCURESTI. 6.30: Torna, reggeli zene, szakelőadás. 13.40: Julea Vazul zenekara. 14.15: Hírek. 14.30: A zene folytatása. 15: Hírek. 19: Sibiceanu zenekar. 20: Felolvasás. 20.20: Egyházi hangverseny a brasovi Fekete templomból. 21.20: Műszaki üzenetek. 21.35: Rádiózenekar. 22.30: Sport. 22.40: Cristea zenekar.

BUDAPEST I. 10.30: Hírek. 11: Egyházi zene. szentbeszéd. 12.15: Görög katolikus istentisztelet. 13.30: Táncegyes Szegedről. 15: Szalonzene. 15.45: 16.30: Elbeszélések. 17.30: Táncegyesek. 18.10: Csevegés. 18.40: Cigányzene. 19.50: Hangképek a Studióból. 20.40: Operaház zenekara. 22: Olimpiai híradás. 22.30: Cigányzene. 23: Hírek. 24: Hanglemezek. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 12: Hanglemezek. 18.50: Csevegés. 20: Ének zongora kísérettel. 20.45: Előadás. 21.45: Hírek, cigányzene. 23.30: Olimpiai hírek.

AUGUSZTUS 16. VASÁRNAP

BUCURESTI. 7.30 torna, reggeli zene, étrend és orvosi tanácsadó. 12.05: Istentisztelet. 12.20: Egyházi zene. 12.40: Marcu zenekar. 13.30: Időjárásjelentés és vízállás jelentés. utána hangverseny folytatása. 14.15: Hírek, utána hangverseny folytatása. 15.00: Külföldi legújabb hírek. 19: Előadás. 19.15: Katonazenekar. 20: A rádiószabadegyetem, felolvasás. 20.20: Sport. 20.30: Színműelőadás közvetítés. Színházban hírek és sport. 23.05: Éjjeli zene.

BUDAPEST. 13.30: Hírek. 11: Ref. istentisztelet. 12: Kath. istentisztelet, prédikál Bangha Béla. 13.30: Budapesti hangversenyzenekar, közben világhíradó. 15: Gramofon. 16: Mezőgazdasági előadás. 18: Suki Tóni és cigány zenekara. 19: A berlini olimpiai záróünnepségek közvetítése. 20: Rádiózenekar, közreműködik dr. Szedő Miklós. 21.10: Tarka est. 22.30: Hírek, sport. 23: Jazz. 24: Kőcéz Gyula és cigányzenekara. 1.05: Hírek.

MOZI

DAVILLA SZINKÖR-MOZGÓ

Péntek, szombat STAN ÉS BRAN MINT SKÓTOK. Magyar felirat.

ROYAL-MOZGÓ MÜSORA:

2 világsiker. I. KÖNIGSMARK, Elissa Landi legszebb filmje. II. VARIETE Hans Albers és Annabella grandiózus cirkuszfilmje.

CAPITOL MOZGÓ MÜSORA

Péntek, szombat, vasárnap: A XI. OLIMPIASZ nagyszerű filmje. 4 részben, hetenként egymásután. Az olimpiai film után: VÁGYOM UTANAD.

OPERA-MOZGÓ MÜSORA:

Pénteken, szombaton és vasárnap: A VÁGY. Főszerepben: Garry Cooper és Marlene Dietrich. Magyar feliratok! Hétfőtől: EXMENNYASSZONY. Fősz.: Clark Gable, Joan Crawford és Robert Montgomery. Magyar feliratok!

EDISON-MOZGÓ MÜSORA:

2 szenzációs film: I. A MUMIA TITKA. Bünyűgyi dráma Warner Oland-al. II. PAT ÉS PATACHON VIG HALÁSZOK. Nevető hullám. Román és magyar feliratokkal. Helyárak: 9 és 15 lej. Kezdet: 3, 6, 9 órakor.

MUNKAS-MOZGÓ MÜSORA:

Pénteken nincs előadás. Szombaton és vasárnap 3. 6. 9 órakor: I. ESKIMÓ. A legnagyobb és legizgalmasabb fimdráma. II. VERENGZÉS. Wild West film. Fősz. R. Bartanel



Az új színházi szezont Budapesten a trösztökbe való tömörülés jellemzi. A Ben Blumenthal, Roboz Imre és Jób Dániel kezén levő Víg-színház, Pesti színház mellé megszerezte magának a Royal orfeumot is és többek között tagjai közé szerződtette a városunkból jól ismert Lengyel Vilmost, aki a Víg-színház kötelékében fog működni.

A Belvárosi színház és a Fővárosi színház viszont Bárdos Arthur kezében egyesültek Művész-színházak elnevezés alatt. Ebben a társulatban valóságos dominálnak a cluji művészek. Többek között ide szerződtek Rózsahegyi Kálmán, Harsányi Rezső, Komár János, Práger Antal, Tompa Béla, Hojkó Ferenc, Darvas Ernő, Vidor Ferike, Latabár Kálmán, Baróthy József és mások.

Claude Romanot, a jőnevű fiatal ardeali muzsikust, a bucurestii Alhambra színház leszerződtette zenei tanácsadójának s ugyanakkor egy revüjét és több más zenészművét is lekötötte.

Hevesi Sándor dramatiszta Molnár Ferenc híres ifjúsági regényét, a Pálucpai fiukat. A színpadra dolgozás olyan jól sikerült, hogy maga Molnár Ferenc is a legteljesebb mértékben meg van vele elégedve.

Az új darabot a Pesti Színház fogja bemutatni.

A szegedi szabadtéri játékok előadása alkalmával színpadra került Bizánc sikere valósággal cluji siker volt. Eltekintve attól, hogy a rendezésben dr. Janovics Jenő mellett Fekete, Imre Sándor és mások buzgólkodtak, az előadás sikeréből Táray Ferenc, Tőkés Anna, Földényi László, Bartos Gyula, Oláh Ferenc, Kürthi József, Fekete Mihály, Imre Sándor és mások vették ki a részüket.

VILLÁMCAPÁS ÉRTE A 700 ÉVES REFORMATUS TEMPLOMOT

(CLUJ.) Villámcsapás érte a napokban a hétszáz éves rapolturmarei református templomot. Mint hogy a kevés lelket számláló eklézsia nagyon szegény, nem tudja előteremteni az ősi templom helyreállítási költségeit, az egyházközség lelkipásztora megleghangos levélben kért támogatást Sándor József szenátortól, az EMKE áldozatkész alelnökétől. Levelében hangsúlyozza a lelkipásztor, hogy nagyon fontos a templom mielőbbi helyreállítása, mert a reformátusoknak ez az egyetlen hajléka a több községből álló járásban. A templom, amelyet most villám sújtott, egyébként két részből áll. Az egyik rész pontosan hétszáz évvel ezelőtt épült, míg a másik része 450 éves. A sok vihart átélő ősi templom építési idejét az 1931-iki tatarozási munkálatok során sikerült minden kétséget kizáróan megállapítani. Régi freskói, faragott kőajtói és ablakai igazolják, hogy a reformátusoknak eme műemlékszámba menő temploma hét évszázada áll helyén, dacolva idővel és viharral.

Sándor József szenátor, aki szíven viseli a magyar műemlékek sorsát, az EMKE választmánya elé terjeszti a rapolturmarei lelkipásztor kérését.

Egyetlen légy is

alaposan elronthatja ebédutáni nyugalma. Legyeket nem lehet elkergetni, ismét és ismét visszajönnek, míg végül Önt űzik ki saját szobájából. Csak egy szer segít: permetezzen lakásában FLY-TOX-al.

FLY-TOX

Örjögő gyorsasággal zudul a Föld felé a Peltier-üstökös

(CLUJ.) Néhány nappal ezelőtt pár sorban megírtam a „Jóestét”, hogy a meudani obszervatórium megfigyelése szerint egy kőszá vándor égtest jelentkezett a világűrben és óriási sebességgel rohan a föld felé.

Ebben a szinte hihetetlenül hangzó néhány sorban azonban mégis van valami elhihető. A Ma tudósai a kör négyzetesítésén és a perpetuum mobilen kívül nem ismernek lehetetlent. De ez nem zárja ki azt, hogy holnap már sokkal többre leszünk képesek, mint ma voltunk.

Aranycsinálás? Mesterséges ember? Fantázia. De csak ma. És holnap, ki tudja, melyik laboratórium lombikjában állítják elő az első mesterséges sejtet, mely az-

tán lassanként emberré növekedik. A mai tudomány „boszorkánymesterei” lemérik a világűr millió fényévekre rugó rémületes távolságait, látóköriükbe hozzák az emberi képzelőerővel elérhetetlen messzeségben lebegő ködfoltokat s megmondják, milyen állapotban vannak a tőlünk sok fényévre keringő csillagok és más égitestek.

A csillagászati évkönyvek adatai szerint a mennybolt kőszá vándorai közül a világszerte ismert Halley üstökös volt az egyetlen, amely 1910 május 18-áról 19-ére virradó éjszakán bekóborolt pályáján olyan földközelséget ért el, mint előtte egyetlen üstökös sem.

Csillagászati számítás szerint a most rohanva jelentkező Peltier üstökös mindössze 26 millió kiló-

méterre lesz a földtől s ebben a helyzetében negyedrangú csillagként fog tündökölni.

Az új üstökös június 20-án a Pegazus és Vizöntő tájékán tűnt fel először. Lyra és Cassiopeia csillagképe között és most örjögő sebességgel rohan a föld felé. Szabadszemmel is látható. Csóvája pedig kisebbfajta messzelátóval (látcső) is megfigyelhető.

Csóvája több részből áll és rendkívül érdekes. Anyaga ritka s ezért nem nyulik el az üstökös magjától, hanem burok alakjában körülövezi azt. Az obszervatóriumi spektroszkóp kimutatta, hogy a csóva mérgező gázokat tartalmaz — cian és széndioxid vegyületek nyomait találták a toxikus gázak olyan ritka elosztásban vannak a csóvában, hogy még akkor sem lenne baj, ha a csóva érintené is a föld légkörét.

Tudjuk, hogy a föld sulya 6000 trillió tonna és saját tengelyén forog a nap körül. Centrifugális ereje pedig oly elképesztő erős, hogy ezt a ritka gáztömeget pillanatok alatt ellökné magától, miáltal az átszivárgás lehetetlenné válna. A csóva nem izzó tömeg. Ennek ellenére olyan rémhírek terjedtek el, mintha a Peltier földközelsége alkalmával világkatasztrófa következne be. E kőszá híreknek nincs semmi alapjuk.

A különböző obszervatóriumokban kiszámították a Peltier pályáját, sebességét és arra a megállapodásra jutottak, hogy az új üstökös elvonulása földközelségben semmi változást sem fog előidézni. Sőt, szabadszemmel is könnyen észrevehető lesz.

OPERA MOZGO

Magyar feliratok!

A vágy

A filmprodukciónak legjobbjai, a legszebb és legbájosabb szerelmi történet — Főszerepben: Garry Cooper és Marlene Dietrich

Helyárak 10 és 20 lej. Előadások 3, 5, 7, 9 órákor.

Szavanként 1 lei, vastagabb betűvel 2 lei
Legkisebb hirdetés ára 10 lei. Jelíges, vagy
cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 lei.
Hirdetéseket aznap megjelenésre d. e. 11-
óraig, csütörtök i számba szerdán, vasárna,
szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

APRÓHIRDETÉSEK

Csak portózzott jelíges leveleket továbbítunk. Vid-
kiesélyes kérdések és
válaszokunk. Hivatalos óra
reggel 8 óráig este 7 óráig.

LEVELEZÉS

„22—26” jelígenek levele van a kiadóban. (2850)

30 ÉVES IPAROS EMBER. kinek nyugdíj jogos állása van, keresi 25 év körüli csinos, barna nő ismeretséget, ki nek a kelengyén kívül egy párezer lej pénze is van. Teljes című leveleket „Komoly” jelígre a kiadóba. (f 1000)

A CLUJI tánckedvelő ifjak augusztus 8-ára tervezett táncstélyét kedvezőtlen idő miatt aug. 15-re, szombat estére halasztotta el. 15-én bármily idő esetén meg lesz tartva a Nagy vendéglő összes helyiségeiben. Str. Closca 23 (2816)

FELKÉREM azt a két urat jelentkezzenek vasárnap estig, a 70 ezer lejes ajánlatot elfogadjuk. (2870)

50 ÉVEN felüli jól kereső, egyedül álló vagyonos keresztény nő férjhez menne biztos egzisztenciáju, vagy nyugdíjas férfihez. Teljes című levelekre válaszolok „Életre vágó” jelígre. (P 1047)

ADÁS-VÉTEL

ELADÓ ablakok és ajtók. Str. Gen. Athanasii 15. (2843)

VENNÉK tűzfát, textil és fűszerárut női gyermekruha fehérneművarrás elérében. Címeket „Kifogástalan munka” jelígre. (2764)

Komplett MUMALOM gépei együtt Regele Carol II. 118. eladók. (2851)

ASZTALOS vasbakkot, jó állapotban. veszek. Mestitz, Regina Maria 30. (2727)

RÉZMŰVES és vas szakmához tartozó szerszámfelszerelés eladó. Értekezni Str. Corches 10. (2827)

GYERMEKÁGY virágállvány, záros láda. redőnyös íróasztal eladó. Stroeescu 6, földszint. (2861)

HAZASTELEK, szoba konyhás családok miatt sürgősen eladó. Dorobantilor vám melletti ucca. Sopor 6. (2862)

2 SZOBA konyha speiz villany, kert eladó. Petru Rares 41. (2866)

JÉGSZEKRÉNYT keresek megvételre sürgősen. Dr. Urmussy Károly, Cal. Marechal Foch 9. (f 1002)

ÚJ díofa teleháló elutazás miatt sürgősen eladó. G. Tamas 17. (2871)

PRIMA éves sösszalona kapható jutányos árában, kicsiben és nagyban. Regina Maria 9. Berényi mézsárszék. (2872)

MEGVÉTELRE keresek egy kis satut és más szereléshez szükséges szerszámokat, Hirsch P. Major 4. (P 1030)

20 METER front 20.000 lejért! Nagyobb parcellák is. fizetési könnyítések. Ért. Regala 52, telefon 475. P 1051

KERESUNK használt kávéházi klub asztalokat, székeket. Ajánlatok: Karl Emanuel, Zalau. (2878)

50 HOLD tanyabirtok Clujtől nem messze bérbe vagy felerészen kiadó. Értekezni Memorandului 26, ajtó 1. (2889)

SZOBA konyhás telek 30 ezer lejért eladó. Szász, Vrabilor 19. (2890)

NAGYON jutányosan eladók alig használt és új állapotban fenyőkádák 15—20, hektoliter kettő tölgyfa. raktári hordó 70 hektoliter, különféle boroshordók, egy 750 kg. tizedes mérleg önsúlyokkal. Cal. Traian 47. (2881)

MODERN mély gyermekkocsi eladó Muncitorilor 34. (2893)

PERZSASZÖNYEGET keresek megvételre. Címeket „9—10” négyzetméteres jelígre a kiadóba. (2887)

ÁLLAST KERES

NÉGY középiskolát végzett intelligens keresztény 21 éves leány perfekt magyar, román nyelvtudással gyermekek mellé nevelőnői állást keres. Cím a kiadóban. (2869)

HAZMESTERI állást keres gyermek telen házaspár „Bádogos” jelígre. Víz vezetőkhöz is értek. (2863)

LEPÍTETT főtisztviselő 3 nyelven perfekt levelező, könyvelő 40.000 tőkével és ingatlan garanciával betársulna vagy állást vállalna. Ajánlatok „Főtisztár” jelígre kiadóba. (2875)

PERFEKT szakácsné 3 év főző iskolával állást keres. Ciocarlie 7. (2890)

ÁLLAST KAPHAT

VIZ- és villanyszerelő tanuló felvétetik. Kassay, Regina Maria 30. (2852)

HAZMESTERT, viz- és villanyszerelőt alkalmazok. Jelentkezni: Calea Traian 13. alatti hentesüzletben, csakis délután 5—7 között. (2849)

NÉMETUL és románul perfektül beszélő nevelőnőt keresek 8 éves kislány mellé délután 2-től este 9-ig. Jelentkezni Select mozgóban délután 5—6 között. (f 999)

TAKARITAS ellenében lakást kaphat takarítónő. Cím a kiadóban. (f 1001)

PERFEKT szakácsnő, ki orth. kóser háztartásban már volt, egy mindenes szakácsnő és egy perfekt szobalány vidékre kerestetik. Jelentkezni Zsidókörház 34-es szoba, bármikor. (2858)

BEJÁRÓNÓT megbízható komoy nőt keresünk. Körösi. Matei Basarab 3-a. Tisztviselőtelep. (2860)

JÓLFŐZŐ szakácsnét vendéglőbe augusztus 15-re felvesszünk. P. M. Viteazul 9. (2865)

JÓLFŐZŐ mindenes szakácsnét keresek azonnalra. Dr. Barta, Reg. Ferdinand 3. (P 1052)

ONALLÓAN dolgozó villanyszerelőt keresek. Érdeklődni Hirsch, Petru Major 4. Rádiószereléshez értő előnyben. (P 1049)

KERESEK fiatal gyermektelen házaspárt házmasternek. Jelentkezni lehet délelőtt. C. Marechal Foch 65. (P 1048)

ÜGYES kifizetőt felvétetik. Memorandului 4. Moderne kalapszalony, udvarban. (2876)

PAPIRZACSKÓ készítő házaknál, küldjék részletes ajánlataikat kiadóba „Ármegjelölés” jelígre. (2879)

IRODAI részben gyakorlati munkakörre kezdő vállalatához megfelelő nő kerestetik. Legrészletesebb ajánlat a kiadóba „Ígénymegjelöléssel”. (2882)

VENDÉGLŐI szakácsnő szerényigényű, valamint ügyes mindenes azonnalra keresek. Luther buffet. Memorandului 8. (2884)

ALKALMAZUNK bortüzetbe elarusított vagy pénztár kezelőt 10.000 lej készpénzgaranciával. Enescu 11. Borpince. (2787)

KÜLÖNFELEK

SOVATARA olcsó kirándulást rendezünk 16-án vasárnap. Jelentkezni C. Victoriei 2. ékszerüzletben. (2885)

MUNKÁS MOZGÓ

Szombat, vasárnap 3, 6 és 9-kor:

Pénteken nincs előadás

I. ESKIMO

A legnagyobb filmstájer
Helydrak 10 és 12 lej

II. Vérengzés

Wild West film. — Főszerepben:
Richard Barionelles

Veszedelmes szélhámos garázdálkodik a piaci árusok között

(CLUJ.) Veszedelmes szélhámos garázdálkodik néhány nap óta városunkban a piaci árusok között.

Tegnap délelőtt egyszerre két piaci árus jelent meg az első kerületi rendőrségen, ahol elpanaszolták, hogy egy középtermetű iparoskisléjü férfi megjelent náluk és nagyobb mennyiségű turót, tejfelt és sajtot vásárolva tőlük, arra kérte őket, küldjenek vele egy-egy gyermeket, hogy annak otthon kifizesse a vásárolt áru ellenértékét. Így is történt. Két kisleánykát küldtek vele a vásárolt áruval. Amikor aztán a Bánffy palotához értek ott az ötletes szélhámos megállott, átvette gyermekektől a portékát, azt mondta, hogy csak várjanak néhány pillanatra, mert az emeletről hozza magával a pénzt. A két kisleányka gyanutlanul várt, de a rejtélyes idegen többet nem jelent meg. Tegnap is-

mét három újabb piaci gyümölcs és zöldségárus jelentette be az első kerületi rendőrségen, hogy titokzatos barna férfi, ugyanilyen furfanggal csapta be őket. A nyomozás során sikerült a veszedelmes szélhámos személyazonosságát megállapítani s azt rövid időn belül ártalmatlanná is tesszik.

Legújabb jelentés szerint a piaci szélhámos ezzel a vakmerő fogással több, mint husz piaci árust károsított meg érzékenyen.

— A CMSC KIRÁNDULÁSA. A CMSC turista szakosztálya gyalogos kirándulást rendez vasárnap reggel 7 órakor az Építőmunkás Otthon elől, a Sfântana Sf. Joan kuthoz, a vadászok fájához és a Sfântana Bilasculhoz. Vendégeket szívesen látnak.

EDWARD KIRÁLY REPÜLŐGÉPEN TER VISSZA ANGLIABA

(BELGRÁD.) Edward angol király rendeletére Londonból az uralkodó magánrepülőgépe elindult, hogy Cirkvenicára menjen. A belgrádi sajtó úgy tudja, hogy Edward, aki vasárnap résztvesz a cirkvenicai ünnepségen, repülőgépen tér vissza Londonba. Ugyancsak belgrádi jelentés arról számol be, hogy a király Korfuba is ellátogat, ahol találkozni fog György görög királlyal.

Tegnap egyébként az uralkodót a nyílt tengeren három jugoszláv újságíró, akik közül kettő dalmát matróznak, a harmadik pedig nép énekesnek öltözve csónakra szállott, lefényképezték, az énekszóra a yacht fedélzetére jött uralkodót, aki mosolyogva vette tudomásul az újságírók ötletességét.

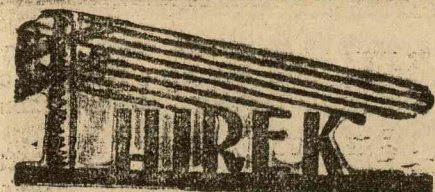
— Magyar gőzös és román gőzös vezetéses karambolja Cernavoda közelében. Bucurestiből jelentik: Cernavoda közelében a Duna nevé magyar gőzös összeütközött a Ceaslau román vontató hajóval, amely az összeütközés folyán kettészakadt és pillanatok alatt elsüllyedt és személyzetét a Duna matrózai mentették meg. A vizsgálat megindult.

— A LENGYEL ÉS FRANCIA VEZÉRKARI FŐNÖKÖK TANÁCSKOZÁSAI. Varsóból jelentik: Gamelin tábornok, francia vezérkari főnök és Rydz-Smigly tábornok, lengyel vezérkari főnök hivatalos megbeszélése tegnap délután fél 5 órakor vette kezdetét és hét óráig tartott. A két tábornok megbeszélésében később bevonták Stackiewicz tábornokot, Dabonneau francia katonai attasé és Gamelin kíséretének két tagját. A francia vezérkari főnök tegnap koszorú helyezett el az Ismeretlen katona sírján. A párisi Tém a látogatással kapcsolatosan azt írja, hogy az a külpolitikai helyzetben lényegesebb változást nem fog hozni magával. Egyébként a lengyel vezérkari főnök összel viszaadja Gamelin varsói látogatását.

— LELEPLEZTÉK A VASUTI TOLVAJBANDÁT. Bucuresti jelentés szerint a csendőrség tegnap tolvajbandát leplezett le, amely a Bucuresti—Ghiurghiu vágányon elhelyezett vasuti kocsiakat fosztogatta és mintegy kétszáz ezer lej értékű árut zsákmányolt. A banda feje egy Mihalache nevű egyén volt, aki régebben a csendőrség kötelékében teljesített szolgálatot.

— KOMMUNISTÁK TARTÓZTATOTT LE A III. KER. RENDŐRSÉG. A III. kerületi rendőrség tegnap letartóztatta Csiki György oheorgheni születésű, Aron ucca 37 szám alatt lakó asztalossegédet, aki kommunista röpcédulák terjesztése miatt négy havi jogerős elzárás büntetést kapott. Csikit előállítása után megmotozták és újabb kompromitáló iratokat találtak nála. Így az eljárás ebben az újabb ügyben is megindul ellene.

— VASÁRNAP INDUL a lómbi nyaralótelepre a harmadik gyermekcsoport. A városi főorvosi hivatal közlése szerint vasárnap délelőtt indul utnak a Cogalniceanu ucca 4 szám elől a lómbi nyaralótelepre a gyermekek harmadik csoportja 150 szegény, egy kis nvári pihenőre és megerősödére váró gyermekkel.



**Férfi: szíves és lepkélő
MAYER ANTAL**

**Nyomatott a MAYER-NYOMDA
kőnyomó-gépen, Cluj.**

**Elérkezési és kiadási hivatal: Regela
Ferdinand 66. balra
Telefon: 61**

NAPTÁR: Aug. 15. Szombat. R. kath. N. B. Asszony. Prot.: Mária H. Gör. A. M. Momn. Egyházi ünnep. Izr.: 27 S. Reé 6 Per. —

Jó estét!

A SAJÁT PÉNZ

Férj: Na mi az, már megint új ruhád van?

Feleség: Hát persze, de ezért ne haragudj, mert ezt igazán a saját pénzből vettem.

Férj: S honnan volt neked saját pénz?

Feleség: Nagyon egyszerű dolog, eladtam a télikabátodat...

MAI KOLDUS

— Jaj, nagysága, nagy bajba jutottam, sehogy sem tudom a gyártmányaimat forgalomba hozni...

— Hát aztán mit is gyárt?

— Hamis pénzt...

A SPORTOK KORSZAKÁBAN

— Mit jelentenek ezek a szavak: Szemet-szemért, fogat-fogért? — érdeklődik a tanító az egyik nebulától.

Jancsika egy ideig gondolkodik, majd így felel:

— Egész bizonyossággal nem tudom, tanító ur, de nincsenek ezeknek a szavaknak a boxoláshoz is valami közük?...

Értesítés

Alólirottak Weisz & Haász S. A. Arad tisztelettel értesítjük nb. üzletfeléinket, hogy Lándeszmann Lajos úr cégünk kötelékéből a mai napon kivált és sem üzletszerzésre, sem pedig inkasszóra nem jogosult.

További nb. támogatásukat kérve, maradtunk

Teljes tisztelettel:

Weisz & Haász S. A. Arad

Telefon: Cluj 4-27.

— **LAPUNK** legközelebbi száma a közbeeső szombati ünnep miatt hétfőn a rendes időben jelenik meg.

— **Időjárásjelentés.** A budapesti meteorológiai intézet jelentése: Emelkedő légnyomás, változó, többnyire sűrű felhőzet, esők nyugaton és keleten, enyhe nyugati szél, csökkenő hőmérséklet.

— **Ügyeletes gyógyszertárak.** Folyó hó 15-étől 21-éig a következő gyógyszertárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Unicorn Unirii-tér; Somlea Regele Ferdinand; dr. Cseresznyés General Foch-ut és dr. Nagy utóda, Motilor-ut.

— **Eltemették Pálfi Márton.** Csütörtökön délután a város magyar társadalmának hatalmas részvéte mellett temették el az unitárius kollégium diszterméből Pálfi Márton, az intézet hosszas betegeskedés után elhalt kiváló tanárát. A koporsót a nagyteremben ravatalozták fel és valósággal elborították a virágok. A gyászszertartás egyházi részét Urmősi Károly unitárius esperes végezte, aki baráti szeretettől áthatott bucsubeszédben mondott örök Isten-hozzádot Pálfi Mártonnak, jellemezve az embert, a tanárt, a tudóst és az író. Dr. Boross György unitárius püspök is az elhalt egyházi vonatkozású érdemeit méltatta, amelyet különösen az unitárius énekeskönyv korszerű átdolgozásával szerzett. Dr. Szentiványi József köri felügyelő gondnok ugyancsak Pálfi Márton egyházközeleti tevékenységét és sokoldalú munkásságát méltatta. Gálffy Zsigmond kollégiumi igazgató az intézet közel 40 éven át mű-

Figyelem! Az OLIMPIA befejezése után kizárólag a ROYAL mozgó vetíti egy részben a teljes hosszúságú valódi

OLIMPIA FILMET!

ködi kitűnő tanárától és az ifjúság pártfogójától vett búcsút az elhunytban. Perdély diák a nyolcadik osztály nevében köszöntö meg a kitűnő tanárnak a nevelés terén végzett több évtizedes landadlatlan tevékenységét. Végül Walter Gyula az aredali Magyar Irodalmi Társaság nevében az elhalt kitűnő írói és tudói képességeit vázolta rövid beszédében. — Majd a teológiai énekkar gyászénekszáma után elindult a hatalmas menet, amelyben képviselve volt a város minden társadalmi rétege, élén az egyházak, iskolák és tantestületek képviselőivel és kíséerte Pálfi Márton koporsóját végső nyughelyére, a temetőbe. Itt Urmőssy Károly esperes rövid imája és a gyászenek hangjai mellett eresztették le a koporsót a föld mélyébe, hogy ott örök pihenőt találjon.

— **Egyéves kereskedelmi tanfolyamra beiratkozás Cal. Regele Carol II. 26.**

DAVILA MOZGÓ

Két órai kacagás

STAN és BRAN
legjobb filmje, mint

Skótok!

Magyar felirattal!

A gyomor a legkomplikáltabb az emberi szervezetbe

De a legnehezebben gyógyítható is. Sok évszázad után sikerült a tudománynak egy kiváló gyógyszert felfedezni, mint a világhírű amerikai „GASTRO D”, amely a legeredményesebbnek mutatkozik az emésztőszervek megbetegedéseinek. Kapható gyógyszertárakban és drogeriákban, vagy megrendelhető 130 Lej utánvétellel CSÁSZÁR, gyógyszertárban Bucuresti, Calea Victoriei 124.

— **A cluji Kereskedelmi és Iparkamara értesítése.** A cluji Kereskedelmi és Iparkamara az érdekeltek tudomására hozza, hogy közbenjárt a gyapot és vigonyfonalak, szőtt és kötöttárak fix fogyasztási illetékének felemelésére nézve a pénzügyminisztérium által kiadott rendeletben foglalt bevallási kötelezettség tisztázása érdekében. Ennek alapján a pénzügyminiszter rendeletet intézett a pénzügyigazgatóságokhoz, amelyben megállapítja, hogy az illetékfelemeléssel kapcsolatban a detail kereskedőktől sem bevallást, sem illeték-különbözetet nem lehet követelni.

— **A Vatikánváros első foglya.** Vatikánvárosban ezelőtt négy évvel építették fel a vatikáni törvényszék börtönét. Eddig még a börtönnek egyetlen lakója sem volt. Az elmúlt hét végén mondták ki a vatikáni törvényszék az első ítéletet. A vádlott Ezio Merizi szolga volt, akit azzal vádoltak meg, hogy a Vatikán könyvtárából egy könyvet akart ellopni. Az ügyész egyévi börtönt kért a bünyös fejére, azonban a törvényszék csak egyhónapi fogházra ítélte.

Vegyen Magánalkalmazotti sorsjegyet csak 26 lej. Huzás időpontja közeledik! — Kapható az összes doboznyi fozsdékban!

— **Borzalmas tömegszerencsétlenség.** Prágából jelentik: A morvaországi Mistek mellett tegnap este egy teherautó árokba fordult. Az autóban ülő 16 személyből 9 helyszínen, 2 a kórházba szállítás közben meghalt, öt pedig életveszélyes állapotban fekszik a kórházban.

— **Sertéspestis pusztít Bucecea-ban.** Buceceából jelentik: Bucecea községből súlyos állatvész híre érkezik. Az utóbbi hetekben igen sok sertés pusztult el. Végül is az állatorvosi hivatal vizsgálatot vezetett be és megállapította, hogy Bucecea községben és környékén sertéspestis tört ki, amely elpusztulással fenyegeti a környék sertésállományát. Az állatorvosi hivatal rendelete értelmében Bucecea községet állategészségügyi szempontból zár alá vették és onnan sem élő, sem vágott állatot nem vihetnek ki. De ugyanakkor betiltották a rendes heti vásárt is az egész megye területén. Eddig több, mint 150 sertés pusztult el a borzalmas betegségben.

Társaság

() **TFR GYOPAR** turista egyesület f. hó 16-án. gyalog-kirándulást rendez a micusi menedékházhoz. I. csoport indul szombat este 9 órakor Bocskai Etel. II. csoport vasárnap reggel 7 órakor a megyeháza elől Práncsi Nusika vezetésével. Vendégeket szívesen lát az egyesület.

() **AZ EKE KIRÁNDULÁSAI.** Az EKE f. hó 15-én délután 5 órai indulással kirándulást rendez a Remetei sziklaszorosba. Meghálás Aiudon. Takaró szükséges. Kellő számú résztvevőnél párhuzamos turát rendezünk a Kolping turista osztályával s átmegyünk az Intregáldi szorosba is, honnan autószerével jövünk haza. Csak igen gyakorlott turisták jelentkezzenek. Vendégeket szívesen látnak. Bővebb felvilágosítás és jelentkezés az irodában. Str. Bratianu 24. Jelentkezési határidő aug. 14., este 8 óra. Rossz idő esetén a kirándulás 23-ára marad.

() **A CLUJI KOLPING LEGÉNYEGYLET** turista osztálya f. évi aug. 16-án, vasárnap reggel 4 órai indulással autós turát rendez az Intregáldi szorosom keresztül a Remetei sziklaszorosba, ahonnan az EKE turista osztályával autót cserélve Aiudon keresztül hazatér. Tekintettel a tura aránylagos nehézségeire, kérjük, hogy lehetőleg csak gyakorlott turisták jelentkezzenek. Az esetleges rossz idő esetén az EKE turista osztályával való megegyezéstünk alapján a turát e hó 23-án tartjuk meg. Jelentkezni és érdeklődni a Legényegylet Str. Baron L. Pop 4. szám alatt lehet.

() **A KATHOLIKUS KÖR TURISTA SZAKOSZTÁLYÁNAK KIRÁNDULÁSAI.** I. F. hó 16-án. vasárnap reggel 7 órai indulással gyalog kirándulást rendez a következő utiránnyal: EKE-forrás, Kis Magura, Árpád csucs, Majlátkut és Bükkön keresztül haza. Indulás az egyesület helyisége elől, Str. Cogălniceanu 7. szám alól. II. Augusztus hó 23-án autós kirándulást rendez a gyönyörű látványossággal bővelkedő remetei sziklaszoroshoz, mely iránt városszerte nagy az érdeklődés. Bővebb

felvilágosítással szolgálnak naponta Carolina-tér 8. szám és este 8 órától pedig az egyesület helyiségében. Turavezető: Vízihányó László. Vendégeket szívesen lát az egyesület.

() **GYALOGOS KIRÁNDULÁS.** F. hó 16-án, vasárnap reggel fél 8 órai indulással gyalogos kirándulást vezet az EKE a következő utiránnyal: Vadászok fája, Szőke forrás, Bilascu (Majlátkut). Bükki turistaház. Gyülekezés az EKE előtt.

() **„SPANIOLORSZAG GEOGRAFIÁI, GAZDASÁGI ÉS SZOCIÁLIS HELYZETE AZ ÓKORTÓL — NAPJAINKIG”** címen tart Halász József író és lapszerkesztő ismeretterjesztő előadást pénteken, folyó hó 14-én este fél 9 órakor az Építőmunkás Otthon nagytermében, Str. Văii 7. szám alatt. Az igen érdekesnek ígérkező előadás teljesen ingyenes és azon vendégeket szívesen lát a rendezőség.

() **UNNEPSÉGEK AZ ALVERNÁN.** Szombaton, Nagyboldogasszony napján délből 12 órakor felvonulás az Alvernára s ott a ludi barlang előtt „Urangyala”. Délután 4 órakor litánia, szentbeszéd és ünnepély. Este 7 órakor gyertyás körmenet. Vasárnap délelőtt 10 órakor lelki gyakorlat, tábori mise közös szent áldozással és szentbeszéd. Délután 4 órakor ünnepélyes tagavatás műsorral. Este 7 órakor gyertyás körmenet. Autóbuszjárat szombat délután és vasárnap az Alverna jelzésű kocsikkal a ferencrendiektől, a főterről és az Operától. Reggeli, ebéd, vacsora gondoskodunk. Mindenkit szeretettel hívunk és várunk a Ferencrendiek.

MÉG MINDIG KÖVETEL ALDOZATOKAT A VILÁGHÁBORÚ

(BOTOSANI.) Husz évvel a nagy világháború után a világháború újabb ártatlan áldozatát követelt egy kisfiú személyében. Grosu Joan 12 éves fiúcska az állomás mellett levő mezőn játszadozott. Egy gránátot talált és nem tudva, hogy az micsoda, nagy örömmel vitte haza, hogy játékszerként csinálgjon belőle. Fejszével rávágott a gránátra, amely abban a pillanatban felrobbant és a szerencsétlen gyermeknek jobbkarját elvitte, két szemét pedig kiütötte. A borzalmasan összeroncolt gyermeket kórházba szállították, de kevés idő múlva meghalt.

FÖLDET TÖMÖTT UJSZÜLTETÉ SZAJÁBA S IGY PUSZTÍTOTTA EL A LELKETLEN ANYA

(SATUMARE.) Néhány nappal ezelőtt a Cernesti községi csendőrség letartóztatta Pintea Mária falusi leányt, aki meggyilkolta újszülött gyermekét. A leány kezdetől fogva mindent tagadott és még azt is tagadta, hogy a gyermek, akit a falu szélén holtan találtak, az övé lett volna. A ösökönyösen tagadó leányzót beszállították a satumarei ügyészségre, ahol megtört és bevallotta, hogy a gyermek az övé és a gyilkosságot a következő körülmények között követte el:

A gyermek augusztus 4-én született meg. Késő este volt, amikor még élő gyermeket kivitte a falu szélére, ott földet tömcsesemő szájába, amitől az pillanatok alatt szörnyű rángatózások közepette megfulladt. A bestiális tett után a leányanya gyermekét egy bokorba dobta, ahol a csendőrség később meg is találta.

— LETARTÓZTATTÁK A HÁZISZARKÁT. A III. kerületi rendőrség letartóztatta Nagy Sándor embert, aki gazdájától Schönhut, Mihail Viteazul téri kereskedőtől ötszáz lejt ellopott. A rossz utra tévedt fiatalembert, akinek nem ez az első hasonló esete, kihallgatása után átadták az ügyészségnek.

— Veszett farkastól megmárt embereket szállítottak a cluji Pasteur intézetbe. Dicsősanmartini jelentés szerint Budesti községből négy falusi embert szállítottak a cluji Pasteur-intézetbe, akiket veszett farkas marta meg és erősen összemarcangolt. A falusiak nevei: Berinde Todor, Ciceu Gheorghe, Pop Vasile és Molnár Mária.

— MILLIÓS ÉRTÉKEKET RABOLTAK A CIGÁNYOKTÓL. Craiovából jelentik, hogy egy négy álarcos férfiből álló rablóbanda tegnap revolverekkel felszerelve megtámadta a város határában lévő cigánysátor lakóit és azoktól két és félmillió értékű aranytárgyat raboltak el. A nyomozás megindult.

— HAVAZIK A HEGYI VIDÉKEKEN. Bucuresti jelentés szerint a hegyi vidékeken megkezdődött a havazás. A baceamegyei Sandru hegységet vastag hólepel borítja.

— KIOSZERÉLIK A SZÁZLEJES ÉRCPÉNZEKET. Mint Bucuresti-ből jelentik tegnap 12 vagon nikkellel érkezett, amelyekből új 100 és 50 lejes ércpénzeket fognak verni, miután a jelenleg forgalomban lévő százlejeseket kieserélik.

Franciaországban attól tartanak, hogy a spanyol-marokkói események miatt felkelés tör ki a benszülött riffkabilok között

Felmentették állásától Franco ezredest, a felkelők tábornokának kormányszolgálatban álló ecset

(LISSZABON.) Badajoz és San Sebastian körül továbbra is heves tüzési és repülő-harc folyik. Badajoz felerésze már a felkelők birtokába került. Malagát a felkelők bombázták. San-Sebastian körül is vad harc dúl. Alicanteban és Valenciában kormány gőzösök várnak arra, hogy a madridi kormány esetleges elmenekülésénél rendelkezésre álljanak. A madridi helyzet állandóan rosszabbodik. Az ottani hadi üzemekben megfeszített munka folyik új repülőgépek és más hadi eszközök gyártása, illetve kijavítása céljából.

Hendayeből jelentik, hogy a felkelők többórás harc után birtokukba vették Badajoz egyik részét, míg a Jerida és Madrid közötti szakaszon Franco csapatai 120 kilométerre közelítették meg délről is Madridot. Malagában a felkelők repülőgépekről bombázták a Jaime cirkálót és azt súlyosan megrongálták. A zendülők bevonulása San-Sebastianba minden percben várható. A felkelők gépei bombázták Granadát is, s a híres Alhambra épület egy részét elpusztították. A Giral-kormány lemondását cáfolják, azonban csak változás történt, amennyiben Prieto szocialista vezér is belépett a kormányba. Campo Maurio portugál határvárosnál a spanyol kommunisták portugál területre hatoltak, elnyomták a kis számú határőrséget, egy felkelő ezredet agyonlőttek, azután a határon visszamenekültek. San-Sebastiant a felkelők hajói bombázással fenyegették meg, megadásra szólították fel 48 óra alatt. Erre a kormánycsapatok 700 helybeli előkelőséget összefogtak és

azok kivégeztetésével fenyegetőztek a bombázás megkezdése esetén, amely így valószínűleg elmarad. A kormányrepülők Estremadura, Segovia és Avilla városokat bombázták. A londoni News Chronicle szerint Angliából az elmúlt héten 30 repülőgépet szállítottak Spanyolországba, részint a felkelők, részint a kormány részére.

Párisból annak híre érkezik, hogy Toulouse és más délfranci városokban a lakosság és városvezetőség nyitott a spanyol népfront pártjára állva folytat toborzásokat és küldi a párisi és más helységi csapatokat Spanyolországba a kormány segítségére. Ugyan csak Párisból jelentik, hogy a madridi kormány elmozdította helyéről Franco felkelő tábornok fivérét, Franco Ramon ezredest, a washingtoni spanyol követség légi attaséját, aki közvélemény szerint halálos ellensége fivérének. Az ezredes felmentése óriási feltűnést keltett.

A londoni félhivatalos angol vélemény szerint a spanyol benem avatkozási egyezmény megkötése rendkívüli nehézségekbe ütközik, mert Németország, de főleg Itália igen súlyos előfeltételek teljesítését követelik. A párisi kormánykörök erősen nyugtalanulja az északafrikai gyarmatokon a benszülöttek körében megnyilvánuló nagy nyugtalankodás, ahol a riffkabilok felkelésétől tartanak. Franco tábornok részére ugyanis a benszülöttek körében nagy toborozás folyik és erős csapatszálítások Spanyol-Marokkóból Spanyolországba. És most ezt a szélsőséges arab nacionalisták a benszülöttek közötti felkelés szítására használják fel.

OLIMPIAI HIREK

Kitüntetik a kitünően szereplő magyar olimpikonokat

Mint Berlinből közlik, a magyar—olasz kardcsapat küzdelmének sikeres lebonyolítása után Kelemen Kornél dr., az OTT elnöke és a magyar kormány olimpiai képviselője kijelentette a versenyzők előtt, hogy azonnal javaslatot tesz az olimpiai győztesek és sikeresen szereplő magyar versenyzők kitüntetésére. A javaslat értelmében a helyüket nagyszerűen megálló magyar versenyzőket vitézi címmel látnák el és fejnyként 15 holdas vitézi telket kapnának. A magyar—olasz kardcsapatmérkőzés részletes eredményei a következők: Kabos—Pinton 2:5, Kabos—Marzi 5:4, Kabos—Masiotta 5:1, Kabos—Gaudini 2:5, Rajczy—Gaudini 5:1, Rajczy—

Pinton 1:5, Rajczy—Marzi 5:4, Rajczy—Masiotta 5:2, Rajcsányi—Marzi 5:2, Rajcsányi—Masiotta 4:5, Rajcsányi—Gaudini 5:3, Rajcsányi—Pinton 2:5, Gerei—Masiotta 4:5, Gerei—Gaudini 5:4, Gerei—Pinton 5:3, a Gerei—Marzi mérkőzés elmaradt, mert az olasz versenyző nem állott ki. Így a küzdelmet végeredményben 10:6 arányban igazolták a magyarok javára.

Egy székesfehérvári péksegéd Csiknek győzelme alkalmából gratulálva, három kiló súlyú óriási kiflit küldött ajándékba.

A holland—osztrák vízipólmérkőzést az osztrákok megőzték mert szerintük a hollandok

győztes gólja úgy esett, hogy Emery bíró bár nem fűtyült a gólt mégis megadta. Később azonban az óvást visszavonták.

Vasárnapra Európa válogatott és tengerentúli válogatott vízipólmérkőzést rendeznek, ahol az európai csapat zömét a magyarok alkotják.

Szombatra az olasz—osztrák labdarúgó kombinált Perunak mérkőzést ajánlott fel, hogy beigazolhassa a maga döntőre való jogosultságát, de Peru csakis a győztesrel hajlandó kiállni, ami re viszont az nem hajlandó, mert nem akar az aranyérem elnyerése után egy esetleges vereség kudarcát vállalni.

Az elkészült fényképek és filmek alapján megállapítást nyert, hogy a 100 méteres gyorsúszásban nem Fischer, hanem Fick lett az ötödik, mert Fischer a köztél mellett előbb nyult be közvetlenül, de ezt akkor a célbírók nem vették észre. Az eredmény azonban már nem lehet változtatni a kihirdetés után.

Az összpontozásnál jelenleg a helyzet a következő: 1. Németország 21—19—27, 2. USA 20—13—8, 3. Magyarország 7—1—3, 4. Olaszország 6—5—5, 5. Finnország 6—5—7, 6. Svédország 6—4—7, 7. Franciaország 5—6—4, 8. Japán 4—4—5, 9. Hollandia 4—3—6, 10. Anglia 3—6—2.

A vízipólmérkőzés vígásvérsé nyében tegnap Svédország Angliát 4:2 (2:1) arányban legyőzte, míg Hollandia Ausztriával szemben győzött 5:4 (2:3) arányban.

Három magyar ökölvívó a bajnoki döntőben. Berlini jelentés szerint az ökölvívó bajnokság döntőjébe a könnyűsúlyú Harangi és a pehelysúlyú Frigyes után a magyar Nagy is bekerült a nehéz súly döntőjébe, miután az éjszakai pontozással legyőzte a svédek kitűnő versenyzőjét, Tanberget. A magyaroknak komoly esélyeik vannak a döntőben.

—Dr. Krausz Zsigmond ügyvédi irodáját P. M. Viteazul 40 alól C. R. Ferd. 32 alá helyezte át.

— A Poale Zion fagyaltdejtűntája. A Poale Zion egyesület f. hó 16-án, délután 4 órai kezdettel táncal egybekötött fagyaltdejtűnt rendez a Flora, volt Grand helyiség, kertben. Belépődij nincs.

— Elfogták a pékműhely tolvaját. A Prezensky-féle sütődeben tavaly októberében és ez év januárjában lopás történt, amikor is ellopták Molnár és Puskás pék segédek négyezer lej értékű ruháit. Most azután a tettest elfogták Rus Vasile személyében, aki éppen újabb lopást akart ott elkövetni. Tettét be is ismerte. Kihallgatása után átadják az ügyészségnek.

— TILOS DROGERIAKNAK GYÓGYSZEREKET ÁRUSÍTANI. A közegészségügyi minisztérium rendelete értelmében a vegyszeti kereskedések és drogériák a jövőben nem árusíthatnak semmiféle gyógyszert, vagy gyógyhatással bíró és háziszereknek mondott készítményeket. Ezekhez hasonlóképpen a belföldi és külföldi ásványvizet ezentúl csak a gyógyszertárak árusíthatják.

Messzire világítanak a spanyol máglya lángjai

Irta: Halász József.

1.

Spanyolországban még mindig magasan lobognak a testvérharc kormos lángjai. Szörnyű fényük messzire világít. Aki az okokat mögött az okokra is kíváncsi, megláthatja a hajtórugókat ebben az infernalis tüzorgiában. Rosszindulatú dajkamese, hogy egy nemzet bármilyen rétegét üres jelszavakkal felforgató cselekvésekre lehet rábírní, ha a megmozdulásra különösebb ok nem áll fenn. Hiába mondom a jóllakott embernek, hogy álljon ki a barrikádokra, nem bolond egyetlen hajszálát sem kockáztatni, nemhogy az életét vinné a vásárra! Ha meg akarjuk érteni a lényegét a spanyol polgárháborúnak, akkor mindenekelőtt tisztában kell lennünk a spanyol nép gazdasági, politikai, kulturális és etikai helyzetével. Ime egy kis statisztika: Spanyolország összes lakossága az 1930-as népszámlálás hiteles adatai szerint 23 millió 581.000 ember. Ebből kenyérkereső 8—9 millió. Ugyanezen hivatalos kimutatás szerint a földművesek és mezőgazdasági munkások lélekszáma 5 és félmillió. A kereső rétegeknek ez 56,2 százalékát teszi ki. Az iparban foglalkoztatottak száma ezzel szemben alig valamivel több a másfél milliónál. Az összlakosságnak tehát 19,3 százaléka. Ennek a nemzet zömét alkotó népességnek századok óta elviselhetetlen nyomor volt a sorsa. Még mindig a hivatalos statisztika szerint az ország termelésre alkalmas területből 12 millió hektár nagybirtok, amely főnemesei és az egyház kezén van. Ezzel szemben a közel hatmillió családfenntartó parasztra mindössze 6 millió hektár föld jutott. Ezek közül is 4,8 millióan egyetlen négyzetméternyi terület birtoka sem volt. A megieő nagybirtokokon se akad sok munka, mert a grandok hatalmas területeket parlagon hagytak a bikaviadalok céljaira tenyésztett bikák részére legelőül.

2.

Döbbenetes adatok. Nem kell bővebb kommentár, hogy megértsük a spanyol nép zömének végtelen elkeseredését. Már most azt is tudni kell, hogy az ország lakosságának közel 50 százaléka analfabéta. Se írni, se olvasni nem tud. Tehát testi és leiki nyomorúság sanyargatja és pusztítja ezt a egyébként jobb sorsra érdemes szerencsétlen népet. Nem csoda, hogy 1933-ban a születések száma mindössze 158.000-re csökkent, ezzel szemben a halálozás ijesztő méreteket öltött. És az éhezés következtében beállott végkimerülés volt legtöbb esetben a halálozás oka. Ez a magyarázata legelső sorban a spanyol nép mindenre való elszántságának. Csak az éhhalállal birkózó tömegek készek kockára tenni az életüket. Annak-

idején amikor XIII. Alfonz királyt elűzték, az alkotmányozó nemzetgyűlés egyben a nagybirtokok igazságos felosztását is kimondta. Közben azonban a grandok pénzük és egyéb befolyásuk segítségével megakadályozták a törvény végrehajtását, úgy, hogy a paraszti tömegek nyomora a köztársaság alatt sem változott. A titkos kezek azután külső és belső segítséggel szervezkedve, újra meg újra megpróbálták az államhatalom megszerzését és a régi állapotok teljes visszaállítását. A tömegnyomor egyrészt, a fasiszta túlekedés a hatalomért másrészt a közvetlen oka annak a borzalmas vadságnak, amellyel a polgárháború hetek óta tombol.

3.

Tudjuk, hogy Franciaország semlegességi nyilatkozatra akarja készíteni a különböző európai államokat. Párisnak eminens érdeke, hogy Spanyolországban rend, még pedig demokratikus rend legyen. Elég baj az már a számára, hogy keleti és délkeleti határain a fasiszmus veszélyezteteti biztonságát. Érthető tehát, hogy nem kér a déli részein is egy újfajta fasiszusból. Az államok sorra készségesen kijelentik, hogy hajlandók semlegesnek nyilvánítani magukat a spanyol polgárháborúval szemben, csak Olaszország és a német birodalom keres kibúvókat. Mussolini ugyan már nyilatkozott ebben a kérdésben. Elmondotta milyen feltételek mellett teszi magáé a francia semlegességi álláspontot. Ezzel szemben a németek taktikáznak. Hitler kormánya hallgatásba burkolózik. Ugyanugy nem válaszol a francia kérdőpontokra, mint annakidején az angol kérdéseket is válaszolatlanul hagyta. Lehet, hogy bevárja milyen irányba hajlanak az események és ebben az esetben a neki kedvezőbb oldalra fordul. De az is lehet, hogy a hallgatás mögött élénk tevékenykedés lapul meg. A jelenségek legalább is erre engednek következtetni. Németország újabban megint néhány hadihajót vezényelt a spanyol vizekre. A német hadihajók tisztjei legutóbb látogatást tettek Franco tábornoknál, az ellenforradalmi csapatok fővezérének. Ezzel kapcsolatban Perlinax, az „Echo de Paris” külpolitikai szerkesztője ezt írja: „Ez a látogatás sokféle magyarázatra adott alkalmat... A berlini kormány hajóhadának legerősebb egységeit küldte a marokkói vizekre, ezzel tudtára akarta adni a világnak, hogy ha új kérdések merülnének fel akár Spanyol-Marokkóban, akár a Földközi tenger más részén, Németország azok között akar lenni, akik ezeket a kérdéseket rendezik.”

4.

Valóban: a katonailag mindegyre megerősödő német birodalom

igen erősen tevékenykedik Dél-Európában is. Pedig a Földközi tengeren közvetlenül tulajdonképpen semmi érdeke nincs. De a spanyol polgárháború esetleg olyan lehetőségekkel szolgálhat a számára, amelyeket másfelé hasznosíthat. Az egyszeri sandaszemű mészáros sem oda ütött, ahová nézett és mégis pontosan célbatalált. Sok valószínűség szól amellett, hogy a németek déleuropai, pontosabban szólva: spanyolországi akciója keleteuropai ténykedésüket akarja leplezni. Mert Kelet-Európában a látszólagos csend ellenére valami készül. Hogy mi, az még pontosan nem tudható, de Beck külügyminiszter nem ok nélkül szakította meg nyári szabadságát és utazott vissza a lengyel fővárosba. A külügyminiszter hazatérése politikai és diplomáciai körökben óriási feltűnést keltett, mert feltételezik, hogy elhatározásának hátterében a nemzetközi politikai helyzet alakulása sejthető... És valószínűleg nemcsak egyszerű tisztelő látogatásnak számít Gamelin tábornagynak, a francia nagyvezérkar főnökének varsói útja sem. Hivatalos magyarázatok ugyan azt mondják, hogy Gamelin az ugynevezett „visztulai csoda” évfordulójának megünneplésére utazik Varsóba. Gyöngye magyarázat, mert az utóbbi esztendő során annyira elhidegült a francia-lengyel viszony, hogy az efféle ünnepekre nem igen látogattak volna francia katonák Lengyelországba.

5.

Az újjászületett Lengyelország mérhetetlen sokat köszönhet a francia köztársaságnak. A világháború során és annak befejezése után Franciaország segítette elő leginkább a három részre szakadt lengyeliséget abban, hogy újra egységes nemzetté alakulhasson. Később, 1920-ban, amikor a vörös hadsereg már-már Varsó falai alá jutott, a francia kormány Weigand tábornokot küldte egy sereg vezérkari tiszt kíséretében a lengyelek segítségére. Természetesen rengeteg hadianyagot is szállítottak. A Visztulánál történt az a csoda, hogy a Weigand tábornok vezérlete alá kerülő, szinte teljesen demoralizált lengyel hadsereg nemcsak, hogy feltartóztatta, de rettenetesen meg is verte az addig győzelmesen előrenyomuló szovjet csapatokat... Tíz esztendő se telt el azóta és Varsó mindent elfelejtett... A danzigi kérdés ugyanis kibékítette a lengyeleket legádázabb ellenségeikkel: a németekkel. Hitler tizeszteszázós megemlékeztetési szerződést ajánlott fel Lengyelországnak és természetesen a danzigi ügy teljes kikapcsolását is. Csakhogy azóta történt egy és más. Újabb egyre szélesebb lengyel politikai körök elégedetlenkednek Beck külügyminiszter po-

litikájával. A legutóbbi danzigi események előre vetették ijesztő árnyékukat, hogy mit várhat Lengyelország abban az esetben, ha a harmadik birodalom minden tekintetben megerősödik...

6.

Alkalmassint közel jár az igazsághoz az a feltevés, hogy Lengyelországban a közeljövőben új külpolitikai orientáció várható. Ez természetesen az európai politika irányvonalát is nagymértékben befolyásolni fogja. A súlypont egyelőre Dél-Európára tolódott el. Az olaszok és németek feltűnő érdeklődése a spanyol ellenforradalmi akcióval szemben fokozott óvatosságra készítetik úgy Angliát, mint Franciaországot. Mind a két birodalomnak végtelen sok vesztenivalója van ezeken a tájakon. Egy előző cikkünkben már kifejtettük, mit jelent Anglia szempontjából egy fasiszta Spanyolország Gibraltár hátában, különösen akkor, ha a gibraltári szoros afrikai oldalán: a marokkói **Centában** az olaszok megvethetik a lábukat és ezzel párhuzamosan a Baleári szigeteken a németek rendezkednek be. Ugy Róma, mint Berlin következetesen céltudatos tervszerűséggel dolgozik. Olaszország a régi Róma világhatalmát akarja felújítani és ezért a Földközi tenger fölötti uralom elnyerése felé tör. Anglia tudja ezt és minden olasz lépésre megteszi a kellő ellenlépést. Így például: sok valószínűség szól amellett, hogy az Abessziniában legutóbb újra fellángolt guerillaharcokhoz Londonnak is van valami köze. Amíg ugyanis Olaszországnak Afrikában óriási katonai erőket kell lekötönnie, addig Európában nem nagyon legénykedhetik...

7.

A franciák is tisztában vannak azzal, hogy a német és olasz hatalom a Földközi tengeren túlsúlyba kerülhet, elvághatják az anyaországok afrikai gyarmataitól s megakadályozhatják a csapat- és anyagszállítást. A „Jour” már is figyelmeztet a veszélyre: „Németország sohasem vesztí el a reményét, hogy lépésről-lépésre visszahódítsa mindazt, amit a világháborúban elvesztett.” A „Petit Journal” ezzel szemben leszögezi: „Szerencsére Szuezi és Gibraltár Franciaország barátjának: Angliának kezében van. Ennek a helyzetnek fennmaradása létérdeke Franciaországnak, mert a spanyol eseményeknek igen nagy a jelentőségük.” Valóban: Franciaország számol a lehetőségekkel és ezért követeli a semlegességet valamennyi érdekelt állam részéről. Egy bizonyos: a spanyol polgárháború kölcsönösen érinti az angol és francia érdekeket. Ez a magyarázata, hogy London és Páris egyéb kérdésekben is megint közelebb került egymáshoz.

— HALASZI MUNKARUHAI, orvosi köpenyegei a legjobbak, 50 százalékkal avatott kelméből készülnek. Cluj. Calea Regele Ferdinand 109. szám.

CZINK

legszebben fest, tiszt

CZINK

legszebben fest, tiszt

CZINK

Szavazást 1 Lei, vastagabb betűvel. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelleg, vagy emléktűl hirdetések kizárólag 5 Lei. Hirdetéseket aznapki megjelenésre d. e. 11 óráig, csütörtöki számba szerdán, vasárnapba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

APRÓHIRDETÉSEK

Csak portómentes jellegű levelekkel továbbíthatunk. — Vidékieknek válaszholunk. — Hívatálos óra reggel 8 óráig este 7 óráig.

LEVELEZÉS

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZETEK ROSNER ÓRÁS, EKSZERÉSZ CLUJ. REGELE FERDINAND 114. TAKARÉKOSÁGI KÖNYVECSKÉRE KISZOLGÁLOK. (f 980)

GYERMEKKOCSIK, nyugágyak legolcsóbb árban Bodner áruházban. C. Victoriei 5. (f 928)

MAGANTITKARI vagy ehhez hasonló állást keres vidékre is, jó összeköttetésekkel rendelkező ügyes, intelligens fiatal ember. Ajánlatokat „Reprezentáló” jellegre a kiadóba kérek. (2531)

HARMINC éves kersztény és négy középiskolát végzett hentes mészáros vagyok, nősülés céljából keresem hozam illő hölgy ismeretséget némi hozomány. Levelet fényképpel a kiadóhivatal továbbít „Harminc éves” jellegre. (f 942)

HAT hónapig szép hullámos lesz a haja, ha azt villannyal MATLÁKNAL készítteti. P. Unirii 12. (P. 1040)

ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET CASA OROLOGELOR, PIATA MIHAI VITEAZUL 11. SZ. (f 979)

MAGAS áron veszünk gyermekkoscsit, írógépet antik butort és használt ruhákat. „Balcan” Iuliu Maniu 6. f 984

VAN eladó. beraktározandó butora? Legutányosabban veszek, eladok mindenféle butorokat. Rosenberger butoraktár. Cal. Victoriei 25. (2404)

Kézpénzért is

és heti 50 lej részletfizetés -
vefel és rendelésre készített
fel saját üzletünkben előt-
lított női és férfi cipőket

ARCO cipőkereske-
delmi vállalat
CLUJ, Str. Dubălarilor 13.

ELADÓ belvárosban villa telek. Irtekezni 4-7 között. Dr. Alexandru Andrașiu, Edison mozival szemben. (P 1054)

4 SZOBÁS ház, nyári konyha, betonpince 300 négyzetméteres kert eladó. Fluturilor 40. (2791)

ELADÓ 1000 négyzetméter területen gyümölcsösök szoba, konyhas telek kuttal, mellékkeliségekkel. Str. Regală végén, Radió 10. (2814)

BICKLI első kerékre való motor majdnem új állapotban biciklivel, vagy anélkül eladó. Scurta 1. (2802)

ELADÓ üzemből levő kisebb méretű örlőmalom, óránkénti három mázsa teljesítménnyel. villanymotor és berendezéssel, vagy finanszírozó társ kerestetik. Cim a kiadóban. (2805)

EGY ülő fa-fürdőkád, egy kisebb csirkeketrec eladó. Str. Th. Jonescu 8. sz. (2782)

ASZTALOS vashakot jó állapotban veszek. Mestitz, Regina Maria 30. (2727)

VASLEMEZ olló, lemezahajlítógép eladók. Cim a kiadóban. (2755)

ELADÓ szabályszerűen épült ház telek, két szoba, konyha. előszoba speiz pince, kamra 160.000 lejért. Azonnal átvehető Str. Donath 74. szemben Simonis 2. Ügynököket díjazok. (2760)

ELADÓ Str. Gradinilor 4-a telek. Felvilágosítás Str. Bisericei Ortodoxe 13. (2777)

ELADÓ 4 HP villanymotor és egy körfűrész gép. Str. Av. Capitan, Badescu 33. (2778)

GARANTÁLT I-a alpakka evőeszköz, kiválóan nehéz, alkalmi vétel, feltűnően olcsó áron KUN MÁTYÁS FIA RT.-NÁL, Calea Marechal Foch 2. (f 766)

KEMÉNYFA hálók, iroda, festmények, fotelek, álló óra eladók. Ghica 2-é. sz. (2530)

ADDIG VIGYÁZZON AZ EGÉSZSÉGÉRE, amíg van. tehát főzőpán minidént hajában, hogy a vitamin és vastartalom benne maradjon és aztán pasz szírozza a csodás amerikai rendszerű universalis passzírozóval, melyet felőlőség mellett legolcsóbban MOSKOVITS ÉS TÁRSANAL Cluj (főpostával szemben) vásárolhat takarékosági könyvre is. (f 881)

„CRÉME VEGETALE VITAMINISÉE

Dr. BERNER

a legjobb arcápoló creme. Garantiáltan
gigany és gyógyszermentes.

„SAVON VEGETALE Dr. BERNER“

a legfinomabb neutrális arcápoló
SZAPPAN.

Használja ezen készítményeket, arca üde, bársonyos és fiatalos lesz! Cre me bevezetési ára Lei 60. — Szappan bevezetési ára Lei 16. Minden gyógy szertárban, drogueriában és illatszertárban kaphatók. Megrendelhető az „Agentia Bellissima”, Targumures utján is.

KERESUNK megvételre használt, jó karban levő középnyagású szállagfü- részt és egy kombinált abrichter gya- lugépet cca. 40 cm. szélességben. (2808)

ELADÓ egy 48 basszusos Hohner harmonika igen olcsón. Str. Favorilor 6. (2809)

BÉRHAZ évi 150 ezer lej jövedelem- mel eladó. Cim a kiadóban. (f 995)

ELADÓ vagy BÉRBEADÓ Aiud Str. Mica 2 szám alatt jól bevezetett volt éjjeli mulató. Csakis komoly érdeklő- dőknek levélben bővebb felvilágosítást nyújtok. Ernestina P. Aiud. Str. Mica 2. (f 998)

NAGY MINIMAX 2 darab tüzelő ké szülék megtöltve kipróbálva eladó. „Orient” Mator 14. (2843)

KERESEK közelben egy pár holdas gyümölcsöst esetleg épülettel. Aján- latokat fekvés, terület és ármegjelölés- sel Astoria portásához. (2844)

ELADÓ la Vama Feleacului új épü- let megfelel. Gyárnak, malomnak, mű- helynek több lakással. Vendéglő, teke pálya kert. Câmpian. (2845)

SÜRGÖSEN eladó egy szoba konyha és gyümölcsös beültetve. Megtekint hető d. u. 4-től. Iris telep. Str. Mircea 6. (2846)

ALLAST KERES

HAZVEZETŐNÖI állást vállalt közép- korú, egyedülálló jobb nő. Főzést és minden házimunkát vállal. Str. Maca- vei 28. Takácsné. (2726)

GÉPLAKATOS, érte eszterga, viz, villany, Diesel és stabil gépeket, állást keres. Címeket „Géplakatos” jellegre. (2728)

ÉRETTSÉGIZETT férfi könyvelésben és borszakmában jártas, bármilyen ál- lást keres. Cim a kiadóban. (2789)

URILEÁNY vidéki zenekarba zongó- ristának elmenne. Cim a kiadóba. (2786)

Apró- vagy keretes-hirdetést

lapunk számára **FELADHAT** a P. UNIRII melletti

NOVA-kölcsönkönyvtár

üzletében is Str. Memorandului 16.

ALLAST KAPHAT

MINDENES bejárónót egész napra felveszek. Balassa, Regele Ferdinand 10. (2744)

BEJÁRÓNÓT délelőttre 15-ikére fel- veszek. Gondnok. Iorga 21. (f 991)

ALKALMAZUNK bőrzületben eláru- sítót, vagy pénztárkezelőt 10.000 lej kézpénzgaranciával. Regele Ferdi- nand 99. Bőrzület. (2787)

ÖNÁLLÓ autóbuzs-karosszéria, fa és bádigos munkásokat keresünk. Cim: Mera Garage Cluj, Str. Jasilor 8. (2807)

EGY ügyes bejáróné felvétetik. Gri- gorescu 25. (2840)

NYARON Cluj környékén, télen Bu curestiben lakó házaspár perfekt SZA- KÁCSNÓT KERES f. hó 15-re. Jelent kezni dr. Sebestyén Józsefnél, Str. Do- nath 8. (f 997)

HÁZMESTER gyermektelen pár ke- restetik. Memorandului 4, emeleten. (P 1044)

FELSŐRESZKÉSZÍTŐNŐ vagy férfi bakkancs-munkások felvételnek. Ugyan- ott használt butorok és stélászák el- adók. Dragalina 28. (2828)

ANGOL munkában jártas varrólá- nyokat azonnal felvesz Mózes. Str. Me morandului 2. (2841)

KÜLÖNFELEK

NYARALJON FÖLDBIRTOKOS családnap 50 lejért. Csodás levegő, strand. Bővebbet: Dios, Beclean, jud. Someș. (2642)

CZAGA LAJOS lakatos készít új üz- leti vasredőnyöket, napellenzőket, vál- lal javításokat, valamint autógénheg- gesztéseket vidéken is jutányos árban. Cluj, Str. Dacia 7. (f 981)

JUTÁNYOSAN készít műlábat támfűzőt, műkezet, ludtalpbatéket, or- vosi háskötőket, sérvkötőket orvosi ren- deleltre Zoványi Reg. Ferdinand 4, ud- varban. (f 872)

150.000 LEJ kölcsönt keresek nagy kamatra. Cim a kiadóban. (2810)

RITKA ALKALOM! Szenzációsan érdekfeszítő történelmi és társa- dalmi regények rendkívüli lezállított árakban:

Fazekas Sándor: Rózsa Sándor az alföldi haramia 8 kötetben, 2584 oldal. Régi ár 480.— most Lei 56.—
Fazekas Sándor: Bogár Imre az erdők királya 4 kötetben 1179 oldal. Régi ár 232.— most Lei 28.—
Temesy György: Ármány és szerelem, 4 kötetben 1340 oldal. Régi ár 268.— most Lei 29.—
Castellani: Rinaldo Rinaldini, a sziklák fejedelme, 8 kötetben, 2618 ol- dal, régi ár 484.— most Lei 56.—
Brühl: A grófi kastély titka, vagy két hűséges szív kálváriája 5 kötet- ben 1580 oldal. Régi ár 276.— most Lei 35.—
Falk Viktor: Varsó hóhéra, 8 kötetben, 2520 oldal, régi ár 488.— most Lei 56.—
Solyom László: Sobri Jóska, az uri haramia, 7 kötetben, 2096 oldal. Régi ár 420.— most Lei 49.—
Temesy György: Czinka Panna, a fejedelem csalogánya, 5 kötetben, 1752 oldal. Régi ár 320.— most Lei 35.—
Falk Viktor: Szerelem és szenvedély, vagy szerelem a bitófa alatt 6 kötetben 1960 oldal. Régi ár 360.— most Lei 42.—
Brühl: Gályarab, vagy a velencei rémes éj 6 kötetben, 1960 oldal. Régi ár 360.— most Lei 42.—
Temesy Gy.: A véres trón, vagy egy király lány kedvesei 12 kötet- ben, 2280 oldal. Régi ár 120.— most Lei 48.—
Vidéki rendelésnél egy sorozat után 10 Lei portóköltőség.
„CULTURA” Hirlapiroda, Cluj, Str. Memorandului Nr. 4.

ERNYÖÜZEM (Regele Ferdinand 4.), ügynököt nem tart Nevében gyűjtő szél- hámoskodik. (2813)

4-6 hónapos gyerektartást vállalok Ért. Masiniștilor 102. Tadarcsukné. 2819

HÖLGYEK figyelmébe! Villanyvondó- lálás lej 150, vizvondolálás 20, külföldi anyaggal, vasvondolálás 15. Manicűr 15, fejmosás 15 lej. Székely fodrászat Reg- Ferdinand 19., udvarban. (f 985)

BLANARIA PARISIANA

Kovács és Co. Str. Memorandului 6. az udvarban. Szőrmék, rókabőrök nagy vá- lasztékban. Alakítást, javítást legju- tányosabb árban készíttünk. (2795)

KOMPENZÁLUNK BARHOVÁ AI- LAMI KÖVETELÉSEKKEL bármilyen természetű adótartozásokat, büntetése- ket, örökösödési adót, erdő, bértarto- zásokat, vámbüntetések, stb. „AGI- MEX” Agenturi Cluj, Piata Unirii No. 3. Telefon 2-29. (f 910)

LAKAST KERES

TELJESEN diszkrét kapualatti be- járú csinosan butorozott szobát kere- sek. „Pontosan fizetek” jellegre. f 999

KIADÓ LAKÁS

ANGRO-üzletnek alkalmas 24 méte- res helyiség azonnal kiadó. Victoriei 20. (2551)

KÉT szoba parkettás, konyha, elő- szoba kiadó. Regele Ferdinand 14. Por- tásnál. (P 1013)

HÁROMSZOBÁS komfortos lakás uca- i második emeleten kiadó november elsejére. Regele Ferdinand 14., portás- nál. (P 1028)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba fürdővel kertes villában kiadó. Strada Biserici Ortodoxa 11-b. (2667)

JOAN MOCIANI ucca 11. szám alatt kertes villában 5 szobás lakás mellék- helyiségekkel, autógarázssal kiadó. Er- deklődés a helyszínen. (2668)

ÜZLETHELYISÉG azonnalra kiadó. Avram Iancu 26. (2322)

ÜZLETHELYISÉG 3 egybenyíló szobá- val minden szakmának megfelelő, kia- dó. Victoria 20. (2550)

EGY modern garzon lakás új házban kiadó. Str. Stroescu 20. (2694)

2 SZOBA konyha mellékkelisék na- pos, azonnal kiadó. Cal. Traian 55. 2724

BELVÁROSBAN azonnal kiadó egy butorozott szoba és 2 szoba konyha. Str. Gorun 9. (2761)

SZOBA, konyha, speiz kiadó. Bogdan P. Hasdeu 23-b. (2657)

EGY szoba, konyha mosdóval, speiz- zal kiadó. Berthelot 10. (2673)

KIADÓ 1 szoba (alkovos) konyha elő- fürdőszoba és 1 szoba speiz (főzőke- mence, vízkagylóval) Iorga 21. (f 992)

ISKOLÁS lányokat teljes ellátásban fogad uricsalád. Str. Bis. Ortodoxe 4, özv. Babos. Dánielné. (2796)

KIADÓ 2 szoba elő fürdőszoba ren- delőnek, irodának, garconlakásnak. Me- morandului 4. (P 1045)

EGY szoba konyha speiz. mosókony- ha használatra kiadó. Calvin 22. 2839

STANCIU CHITI LETT A RO- MAN OPERA UJ BALET- MESTERE

(CLUJ.) A Román Opera igaz- gatósa Morawsky Roman ba- lettmester eddigi szerződését nem hosszabbította meg, hanem ehe- lyett Stanciu Chitit, az országos- híru táncművésznőt szerződtette, akinek szerződtetését művészkö- rökben általános megelégedéssel fogadták. Az új balettmesternő, értesülésünk szerint, nagyszabású munkatervet megvalósítását ter- vezi. Egyfelől a rendelkezésre álló lehetőségek között rendbe- hozza a balett próbatermét és felszerelését, továbbá a balettkar jelmezeit is, de ezenfelül művész- téren is fontos ujitásokat tervez. Reorganizálja a balettkart, a pró- bákat új alapokra fekteti, foko- zott gondot fordít a balettkar egész nevelésére és gondoskodni kíván a balett tagjainak méltá- nyosabb fizetéséről is.

AUG. 15-én

A Romániai Grafikai Munkások Szövetsége cluji kerülete a sibiui, oradeai, timisoarai és cluji nyomdászdalárdák, a cluji „Gutenberg” zenekar közreműködésével

rendez az „ALBINA”-palota dísztermében (Sírada Regina Maria) — Belépő-díj 20 és 30 plusz 2 Lei

AUG. 16-án,

**délután 4-től tánc-
cal egybeköltöfő**

JÁNOS-ÜNNEPÉLY

**a Társadalom helyiségében
(Regala 32) Belépti díj 22 L.**

**Fajtiszta
küküllő
menti
BOROK**

LEGOLCSÓBBAN

csak a termelőnél

CLUJ, Str. R. Maria 34.

Eltűnt a lányom...

A roskatag szalmafedeles kunyhó ott áll a domboldalon. Felette felleget üzve átsir a lombot-szagató őszi szél. A dudvás udvaron kopott kutya kószál. A vén fákon mély siri csend ül. Bent a házikóban öregasszony néz a szoba félhomályába és hosszakat sóhajt elcsuklón... Vajjon hol jár a leányom? Milyen szép volt. Szeme ragyogott, mint a csillag, haja dus volt. Jósága ragyogott, mint a gyémánt — de mi van vele? Hol jár?

— Ezelőtt két évvel itt hagyott s elment Bucurestibe szerencsét próbálni. Semmi hír róla. Se pénz, se levél, még a hazajövőgető szomszédok sem tudnak róla semmit. Eltűnt, mint napfényben a por-szem. A könnyes, hajlotthátú asszony odasántikál az ablak elé... és nézi miként hullanak a halott, őszi levelek. A köd tömötten omlik a hegyek nyakára. A fák hajladozva sirnak, a mezőn elnémult a dal... de leányomról semmi hír. Lassan dér hull a rongyolt bokrokra és a sötét reáereszkedik a toronyra. Nyilaló csontokkal az árva öreg néni ágya szélére ül s hallgatja, miként dohog a titokzatos csend. Hirtelen nagyot rezzen s feljedsz, mert egy száraz nyírág a kerthez csapódik... Aztán újra ijesztő csend. A vén asszony szíve idegesen ver... igen, az anyai szív megérzi a rosszat. A szülő szíve s a gyermek szíve közé láthatatlan szeretet-drótokat feszít a szeretet s ez a drót zug és zeng, ha valahol baj történik a messze idegenben kóborló gyermekkel...

— De hirtelen a kopott kutya belevakkant a vak őszi éjbe. A csaholás szokatlanul hosszan tart. Az öreg, jóságosarcú Róza néni ijedve kinyitja az ajtót és kikiált: ki az?... A hangokat elnyeli a bus őszi köd... Semmi válasz. A kutya is abbahagyja ugatását s visszasomfordál a házerész alá a meleg kenderkőcbe. — De éjfél-tájt erős kopogás rázza meg a kert-ajtót. Az öreg szív ébren virraszt s felretten egy-kettő minden neszre... Róza néni ruhát kap magára és kimegy a kiskapuhoz, hogy megnézzze: ki zörget éjjeltájt? — lidércjárás idején?... Elképedve látja, hogy a kapufélfáról leszakadó árnyékban az őrmester áll szuronyos puskával, gyanakvó arccal. Hangja dörmögő s hirtelen belép a házba. Ennyit kérdez: Jolán lánya itthon van? — s ha itthon van, bujjon elő rejtékéből...

Ijesztő kérdezősködés. Róza néni elsápadva fejéhez kap, megszedül... a padlón elterül s rángatózva dadogja: vajjon mit csinált az én drága Jolánom? Ráncos ajkán elnémul a szó. Szíve sajogva utolsót dobban. Arca ráncai elsimulnak... Feje felett átsuhan egy torzborz árny: a Halál...

Harmadnapra összegyűlnek a szomszédok és sirva bandukolnak a koporsó után — a temető felé. Szegény Róza néni már nem hallja, mit beszél a sárban térdigjáró bus gyászmenet... Jolánt elcsá-

bitotta egy betörő. A sötét alak csokját megszerette; szemének rabja lett s a szerelem sötétjében nem vette észre, hogy cinkosa lett a veszedelmes betörőnek... Szegényében marólugot ivott, hogy ne hozzon szégyent falujára, melynek tiszta arca megváodta volna.

Az ősz már learatta a faleveleket, az enyészet sarlója lenyirta a lombokat. A varjak lomhán károgznak a sirdomb felett s a sirsötétjén porladó Róza néni lányáról álmodozik az örök zavartalanságban... (Gy. P. S.)

Lélek-idézés

augusztus 2-iki sibiuiorai Petőfi-émlékünnepére írta: WALTER GYULA

Idézem Őt, a ködbeporladt költőt,
idők zúgásán ki messzesuhant
és amíg jönnek-mennek emberöltők,
maradt nekünk az embertiszta Hang.
Idézem Őt, ki a tűnő időbe,
időtlenül van a szívünkbe növe,
s mint halhatatlan szellemizet
tanítja a bús, magyar szíveket.

Idézem Őt, ki itt a pusztá téren,
fűsuhogásban, szélfúvásban él,
s búzavetésben hirdeti: a vérem
áldásából lesz itt kalász, kenyér,
s ki vallja — mély áhitatán a csendnek
az én dalaim muzsikája cseng meg,
harmat, esőcsepp, forró napverő
tökemen át lesz áldás és erő.

Halalod: Petőfi, — hivlak és idélek!
Késő utódban, bennem — nemzed
idé megint, — nagy számvevőssel nézz meg
és erősítsd e hulló nemzetet.
Szítsd új tüzekre a fogyó hitet,
örök nagylángú poéta-szíved
egyetlen cseppje hadd érintse lelkünk,
hogy általa új lángolásra leljunk.

Itt, hol szivedből kiomlott a vér,
új, nagy, magyar igékkel töltés be minket,
ne legyen több könny, vér, se esztatér,
csak ember, szabad szó, szabad tekintet,
legyen minden szív tiszta és igaz,
sorsunk sebére légy örök vigasz,
s legyen életünk az Úr frigyesháza
érintésedtől szent Fehéregyháza.

Hogy valljuk mennynek, pornak szabadon:
volt egy Petőfink és van egy Petőfink,
aki marad időtlen hatalom.
mint a bölcsőink és temetőink,
ki vérrel, dallal írta földbe, égbe,
jöjjön a népek nagy testvérisége
és teljenek be, mind-mind az igék:
Szabadság, egyenlőség, testvériség

**Háromnegyedszázados jubileumát
üli a cluji Nyomdász-szervezet**

(CLUJ.) Nagyszabású ünnepségei lesznek augusztus hó 15-én és 16-án a cluji Nyomdász-szervezetnek. Ez alkalommal ünnepi a nagyjelentőségű intézmény fennállásának háromnegyedszázados évfordulóját. Az ünnepségeket augusztus 15-én délelőtt 10 órakor a városunkba érkező oradeai, sibiui és timisoarai munkásdalárdák és zenekarok fogadása és elszállásolása vezeti be. Délben 12 órakor nyílik meg a Gutenberg

Otthon Memorandumai-u. 23. szám alatti helyiségében Lengyel Sándor képkiallítása, míg este 9 órakor diszhangverseny lesz az Albina-palota Regina Maria 53. szám alatti emeleti helyiségében s a diszhangversenyen a cluji, sibiui, oradeai és timisoarai munkásdalárdák és munkás-zenekarok fognak szerepelni. Augusztus 16-án reggel ugyancsak az Albina-épület nagytermében diszközgyűlés lesz, amelynek a keretében a cluji, si-

**Nénapra, esküvőre, kirándulásra
finom borok**

**Rizling 14 lej.
Cs. mege bor 20 lej.**
Str. Bob No. 4.

sibiui, oradeai és timisoarai nyomdászdalárdák, a cluji Gutenberg zenekar, Rusu György, a cluji kerület elnöke, Urzica György alelnök és Terhes Gyula főtáncos tanak megnyitó, illetve ünnepi beszédek. Délben egy órakor társasbéd a Társadalom Regalá 31. szám alatti helyiségeiben, utána pedig ugyanott táncmulatsággal egybekapcsolt János-ünnepély lesz és ezzel zárulnak is az ünnepségek.

A munkásság körében a nagyszabású ünnepségek iránt igen élénk érdeklődés mutatkozik.

FORD SZAZÉVES AKAR LENNI

Henry Ford nemrégiben ünnepelte 73. születése napját és a sajtó képviselői előtt kijelentette, hogy 100 évig akar élni.

Ford se nem cigarettázik, se nem iszik, szigorúan dietikus életet él és mindennap rendszeresen tornászik. Az idősebb emberek legnagyobb hibája — mondja Ford, — hogy amikor nyugalomba vonulnak, el kezdenek sokat enni. A korai halálnak pedig legtöbbször ez az okozója.

Ford egész életét pontosan előre beosztotta. Hátralevő napjainak programja eszerint a következő: 85 éves koráig akarja személyesen vezetni őriási iparvállalatát, 95 éves koráig csak felügyelni akar, azután nyugalomba vonul. Ehhez, amint mondotta, megvan a kellő energiája és tekintettel arra, hogy életében csak egyetlen egyszer volt rövid ideig beteg, kézenfekvő is volna a lehetősége annak, hogy programja megvalósulhat.

AFORIZMÁK

Sok dolgot nem tudnánk megmagyarázni magunknak, ha nem volna hiúság.

Aki sokat ad magára, annak van a legtöbb gondja másokra.

Nemcsak az a baj, hogy öreg korunkban a testünk megöregszik, hanem az is, hogy az eszünk megfiatalodik.

Vannak emberek, akiket azért kedvelünk, mert alkalmat adnak arra, hogy önmagunkról beszélhessünk.

Vannak olyan emberek, akiket meg sem látnánk, ha nem volna hiba bennük.

„Ilyen a bányász élete“...

Közel 600 méter mélységben a föld gyomrában, ahol arany után kutatnak az élet napszámosai

(BAIA-MARE.) Hajnali négy óra. Tompán, szinte rémülettel kondul a fakolomp. Kezdődik a robot, a kerestet utáni hajsza, a munka, a már megszokott egyhangu, fárasztó élet a föld mélyében. Még alig pitymallik, de már népes a Copnici ucca. Bányászok vonszolják fáradt testüket a száraz hajnalban. Kezükben a fanca, ahogy az acélsákányt nevezik, szemükben pedig valami fáradt fény csillámlik. Talán az öröm tüze, hogy dolgozni mehetnek le a föld alá, a sötét, nedves bányavíz mocska aranyaknába, 600 méter mélységbe.

Némán lépkednek egymás mellett és szeges bakkancsuk alatt megfénylik a pirit tartalmu hamvasszürke salakján.

A KARÁM...

A karám előtt bokrétás Krisztus feszület. Alatta négyzetméternyi területen tatóngó úr. Koromfekete, mint csillagtalan éj. Ez a gyaloglejáró 110 létrával. Létránként pihenőhellyel. Az aranyérc ásvók megemelik kalapjukat a feszület előtt és Isten nevével ajkukon leszállanak az arany titokzatos birodalmába.

A karámban csak négyen maradunk. A vezető és mi hárman. Bennek az ürbe, ahol fohással ajkukon tüntek el az aranyások. Önkéntelenül is Dante isteni színjátéka, a Pokol jut eszembe minden borzalmával, kinjával és rémületével.

AZ ARANY

Az arany... Igen, ott rejlik 600 méter mélyen az arany. A vágy, a gazdagság, az arany, mint az élet megrontója: téboly és gyilkosságok előidézője. A feszülettel szemben keskeny tábla „Noroc bun — Jó szerencsét!”

Jó szerencsét az élethez és jó szerencsét a termeléshez.

BUCSUSOK

Most bucsusok jönnek. Arany-szőkeségben fürdik minden, éppen kél a nap. A bucsusok egyik csoportja megkoszorúzza a feszületet és a szent csapat tovább vánszorg Baia-Sprie felé. Anna napja van, a bánya nevenapja. A falu Mária harangja bugva kíséri a bucsusok hálaénekét.

JÓ SZERENCSE!

— Jó szerencsét! — fogadnak a bányászok, amint akna felvonónk leérkezett az első számú tárnába. A szokatlan köszönésre mi is szerencsét kívánunk. Jót, jót. Szívünk egész melegével, lelkünk rajongásával.

Száraz és fojtó a levegő. Időnként a léghuzat simogatja arcunkat, mintha legyezővel suhintana valaki felénk. Dolgoznak a légszivattyúk. Mindenütt, amerre nézünk, alaktalan „darabos” kőcsomók. Durva, előttünk értéktelennek látszó darabok. Csak vezetőnk figyelmeztetésére válnak értékekké az alaktalan kőhalmazok, amikor elárulja róluk, hogy a lábunkkal taposott kődombok aranyat tartalmaznak. Arany! impregnáltan pirithez kötve. Termés-arany. Így marad távol a kísértés.

Eltulajdonítani nem érdemes, mert az arany kiválasztása igen nagy és sok munkát igényel még. Különben is pontos számítás szerint egy tonna terméсарany, azaz egy tonna piritkő 12—18 gramm aranyat tartalmaz. Valahol távol acél csákányok koppanása hallatszik, majd hosszantartó, bugó robaj, mintha összeomlani készülne a földi pokol.

ROBBANTANAK

— Robbantanak — figyelmeztet a vezetőm. A vajúrók munkája ez. A robbantó anyag ekrazit és dinamit, veszélyes mulatság. Éppen ezért csak kipróbált, idős vajúrókat alkalmaznak erre a helyre. Még így is történik szerencsétlenség. Régebben — mondja tovább — acélvésővel körülbelül 90 centiméter mély lyukat vájtak a dinamit töltény számára. A nehézkes munka sok időt vett igénybe, mert ilyen kezdetleges kéziszerszámmal egy ember legfeljebb egy lyukat tudott kivésni naponként az erős pirités kőzetben. Ma már légfuróval naponta 8—10 lyukat is képes kifúrni egyetlen ember. Szép teljesítmény.

TÁRNAK MÉLYÉN

Beszélgésünk közben megérkezett a kis vonat. 10—15 csille volt a kis mozdonyhoz csatolva. Ércet hoztak fel a föld belsejéből. Beszállottunk az egyik csillébe. Szűk folyosón dőcögve, óvatosan siklottunk előre, mind mélyebbre és mélyebbre a föld belsejébe. Klájt üregek, csillogó kőzetek (stufák) mellett haladunk. Olyan üregek is vannak, amelyben emeletes házak férnének el. De csak megkövesedett, hatalmas, talán ötezer éves fatökök foglalnak csak bent helyet. Egyszerre nedves levegő suhan el mellettünk és ez a nedvesség lassankint mind erősebb. A föld esőcseppeket izzad. A második tárnánál félmeztelenül dolgozó emberi alakokat találunk. Kis, nagyon kis férőhelyeken. Délben szalonna és kenyér jut nekik, kőasztalokon, bánatos bá-

nyamécsek mellett ebédelnek, möhön, jóízűen. Mintha csak játszanának az étellel. De ennek a játéknak forró levegőjében rohamosan öregsenek a férfiak. Ráncos, gondterhelt arcokat, kidolgozott kerges kezeket látunk. Valamennyien bizalmatlanok és gyanakodók. Az élet megfélemlítette őket, nem hisznek a jövőben. Ha a kérdésünkre felelnek, csak a mondat közepéig jutnak el, ott megakad a nyelvük és megállanak. Az alany után lenyelik az állitmányt. A föld és sötétség műve ez. Az aranyak, amit a boldogulás angyalának szeretnek nevezni.

FÜRDÉS A SZIKLAÜREG-BEN

— Fürödhetünk — mosolygott a vezetőnk. És amíg az ebéddő tartott, fürödtünk. A kád sziklába vájt üregből állott. Bár kellemes volt a természetes meleg víz, mégis úgy éreztük, hogy elég. Nagyon legyengültünk. Bőrünk mélyen barázdás lett, ajkunk halvány s homlokunkon pedig nehéz izzadságcspepek. Fel, fel a mélyből! A Földre fel, ahol ezer pokol kinja jöhet reánk, de mégis jobb, mint ott lent az arany birodalmában.

VILAGOSSÁGBAN

Világosság. Sanditya egymásra pillantunk. Sápadt volt mindenünk. Viaszsárga. Szemünk üveg-szerű és véres. A bányalevegő színtelenséget csókolt az arcunkra. Felérkeztünk, de már jön az új bányászcsoporth, az első főlvátása. Nem, mégsem az, baleset történt és mentőcsapat igyekszik a robbantó helyre. Arcukról sötét sejtés tükröződik vissza. Az ostorral hajsoló élet, sikerért folytatott, pihenés nélküli harc, a lemondás és önkínzás nyomai. Majd a feneketlen sötétség elnyelte a bátor mentőcsapatot.

Csend. A mozgás megszűnt. Semmi jele annak, hogy a lelketlen föld testében bent, szerencsétlenség történt.

Semmi, semmi jel... (t. n.)

Lassu. de biztos javulást mutat a világ gazdasági termelése

(GENF.) A Népszövetség titkársága most adta ki az 1935—36. évi népszövetségi statisztikai évkönyvet, amely a világ államainak népesedési, gazdasági, pénzügyi és szociális adatait dolgozza fel, összehasonlító táblázatok közlésével. Az évkönyv népesedési közléséből kitűnik, hogy a halandóság Európaszerte továbbra is csökkenő irányzatot mutat. De ugyanakkor a születések arányszáma is majdnem mindenütt alábbszállott. Ha a születések arányszáma a legutóbbi tíz év folyamán megmaradt volna, az 1921—25. évek átlagos színvonalán, akkor Európában 10 év alatt 8 millió gyermekkel több született volna.

A gazdasági adatok világszerte bizonyos javulást mutatnak az előző évekkel szemben. A világtermelés 2 százalékos emelkedéssel elérte az 1928. évi színvonalat.

A mezőgazdasági termelés az 1934. évi nivón maradt s inkább az ipari termelés növekedett, ahol az emelkedés az 1934. évvel szemben 12 százalékos emelkedést tüntet fel. A világkereskedelmi forgalom is emelkedett az előző évekhez viszonyítva.

Az egyes államok költségvetési adatai azt mutatják, hogy sok helyen a felmerült szociális és megnövekedett katonai kiadások rendkívüli költségvetés bevezetését tették szükségessé. A valuta és deviza árfolyamok táblázatai azt igazolják, hogy a világ valutáris viszonyai egyre bonyolultabbakká válnak és az aranyalapot majdnem mindenütt az egyes államok közötti pénzügyi és kereskedelmi megegyezéseken alapuló valutarendszerek váltották fel. Az aranytermelés emiatt 9 százalékos emelkedést is mutat az 1935. évi

és 50 százalékos növekedést az 1930. évi adatokhoz viszonyítva. Az aranytermelés főleg a Szovjet területén növekedett, úgy, hogy Oroszország aranytermelés tekintetében Dél-Afrika után következik. Általában a világ gazdasági termelése minden téren javulást és emelkedést tüntet fel és ez a lassu, de biztos javulás a Népszövetség megállapítása szerint határozottan arra utal, hogy a világ termelési válsága mégis csak szűnőben van.

Hajsza

A BRAZILIAI GYÉMÁNT-MEZŐKÖN

Irtá: MÁCNÁSY TIVADAR

A „Jó Estet” eredeti regénye. (Uldnyomods files.)

23.

— Igazán?

— Igen, de csak akkor, ha a Piquiriről visszatértem.

— És én hol leszek addig?

— Santa Izabelben. Nagy vagy, önálló vagy, nélelem nem fogsz félni egyedül. Különben is valami jó házhoz kerülsz, olyanok közé, akik vigyáznak reád. Sennor Andradének sok rokona lakik a városban. Jó lesz?

— Jó.

— Megnyugodtál?

— Meg.

— Akkor eredj szépen és fekdüj le, holnap hosszú út vár reánk.

— Félek Francoistól.

— Maradj lehetőleg szobádban és ne mutatsd magad estig elte.

— Jó éjt apám — mondotta a leány és felkelt a székéről.

— Aludj jól — felelte Duval és megcsókolta Mariettát.

Az ég felhős volt és az éjszaka sötét.

Napoleon, ki kunyhója előtt állott, megnyálazta ujját és feje fölé tartotta. A szél az Amazonas felől fújt. Megnyugodott. Arról a vidékről ritkán jött vihar. Gyapjas fejében csak úgy cikkáztak a gondolatok, melyek mindig a pénzre tértek vissza, a pénzre, amit szalmazsákjában őrzött és amelynek segítségével hazájába, Haitibe térhet vissza majd. És holnap, ha Cimbi-Kita is úgy akarja, tizszer ennyi üti még a markát. Cimbi-Kita pedig megsegíti, mert hatalmas isten ő és szereti Napoleont, ki nem mulasztotta el soha a szentgyörgy-éjjeli szertartást, amin élő kakast tépnek szét tiszteletére.

Lábujjhegyen osont a kunyhók felé, hol társai laktak és társai várták őt az éjszakában.

— Te vagy Napoleon? — kérdezte az egyik, amikor a csoport-hoz ért.

— Én!

— A feitor alszik?

— Alszik a kutya — sziszgett, egyikük fogai között és dühösen villogtak szemei az éjszakában. (Uldnyomods files.)

CENZURAT